

館長的話	1 試論數位圖書館中 metadata 的意義及其應用	呂宗麟
e-化世界	6 英語學習研究新體驗--認識牛津英語辭典網路版	許如
館務工作	10 美加地區博碩士論文數位典藏最新訊息	曲小芸
	11 歡迎多加利用「全球高科技產業研究資料庫」 及「AIP-OJPS 電子期刊全文」	鍾素明
	12 2003 年 2 月流通量統計	張菊芬
	17 館藏《宋書》板本考略	謝鶯興
訊息	29 中華民國期刊論文索引影像系統」全文列印 服務最新變更	
	29 東海大學圖書館大事記(92.02.01~92.02.28)	
餘音	31 印度遊記(三)孟買篇	方謙亮
讀書札記	35 《女人、火與危險事物－範疇所揭示之心智的 奧祕》中布朗、伯林基本層次範疇說發疑	鐘明彥
手稿整理選	49 方師母張愨言女士「讀書札記」：《流動的身世》	

## 館長的話

### 試論數位圖書館中 metadata 的意義及其應用

館長 呂宗麟

#### 一、前言

近年來由於網路資訊科技快速進步，促使傳統圖書館的經營模式(傳統圖書館蒐藏的大都是紙本式的文獻資源)面對著嚴峻的挑戰，因此，數位圖書館的建立與發展，儼然成為當代圖書館界努力邁向的目標之一，然而，若將數位圖書館定義於「數位化的館藏」，乃是忽視了圖書館人員在技術服務與讀者服務上的努力<sup>1</sup>。

筆者相當同意美國學者 Cleveland 在其〈數位圖書館：定義、課題與挑戰〉(Digital Libraries: Definitions, Issues and Challenges)一文中對數位圖書館的界定，其認為：「數位圖書館絕非是一套單一完整的數位系統，而是一群異質系統或資源透過網路連接，並整合在單一的界面之下，這些異質系統或資源可能包含指向紙本或數位媒體的書目資料庫、索引與資料找尋工具、目錄、相片、電子期刊、數據資料庫……等；儘管這些資源或許存在於不同的系統或資料庫中，但對讀者而言，它們卻有如是存在於單一系統之內」<sup>2</sup>，誠如國內學者柯皓仁所說，Cleveland 這段話點出了數位圖書館的一個重要目標，即是如何將散佈在各地，獨立運作與維護的數位圖書館系統和資源整合在一起，讓讀者毋需了解在要取得的資源實際上是分散各地，還是整合在一個系統之上，換言之，讀者需透過單一的系統或界面，即可取得需要的所有資訊，要實踐前述目標，必須達成數位圖書館系統間的互通性<sup>3</sup>。

Metadata 概念出現的原因，正是為達成上述目標，以及用來協助對電子資源的辨識、描述以及指示其位置的任何資源，亦如傳統圖書館經常運用的機讀編目格式(Machine-readable catalog, MARC)或許就是一種最普遍且為人所知的 metadata，因為它可描述圖書資料的內容，特色或資料實體(如

---

<sup>1</sup> 柯皓仁等〈詮釋資料與數位圖書館系統互通性之探討〉，國立台灣大學《大學圖書館》第5卷第1期，2001.3，頁49。

<sup>2</sup> 同前註文，頁51。

<sup>3</sup> 同前註。

作者、題名、主題、館藏位置等)<sup>4</sup>大體而言，MARC 是二十世紀六十年代為印刷型(紙本)資源的描述而開發，它實際上是紙本資源的描述、存貯、管理檢索與分析的一組標準集合，而今日的 metadata 則是隨著 internet 資源的擴展，才被廣泛地運用。

## 二、metadata 的意義及其種類

metadata 一般最普遍的定義是指：「有關資料的資料」data about data」即資料的描述性資訊，從這個定義上來解析，傳統圖書館中的卡片式目錄、紙(書)本式目錄及圖書館自動化系統中的 MARC 目錄都屬於 metadata；國內學者陳雪華教授引 Renato Innella 的看法，認為此種解釋，忽略了 metadata 最重要的概念，即其結構性，認為應將 metadata 定義為「structure data about data」，此「結構」二字使得採用 metadata 做組織資訊的方式和全文索引(Full-text indexing)有所區隔，對資料做描述以建立索引的方法，並非始自今日，但 metadata 一詞卻是在網路資訊出現後，才普遍被使用，且多指網路資訊等電子資訊的描述<sup>5</sup>，換言之，metadata 是提供關於電子資源或資料的一種結構化資料，是對電子資源結構化的描述。

目前 metadata 的種類因其發展背景、目的，以及描述處理資源對象的不同，而產生各種電子資源描述格式(諸如 Dublin Core Element Set、Federal Geographic Data Committee、Categories for the Description of Works of Art、Encoding Archival Description、Text Encoding Initiative、Core Categories for Visual Resources……等等)，其中最受到重視的是「都柏林核心元素集」(Dublin Core Element Set，簡稱都柏林核心集，DC)，中文 metadata 交換格式(MICI)就是以 DC 十五個基本欄位為其主要架構，其十五基本欄位說明如下：

- (一)主題與關鍵詞(Subject)：主要概念的關鍵詞，或其他背景資源等主要詞彙。
- (二)題名(Title)：資源的名稱。
- (三)著者(Creator)：可能是一位或一位以上的個人或機構。
- (四)簡述(Description)：資源的摘要或影像資源的內容描述。

---

<sup>4</sup> 李郎達，〈metadata 初探〉，吉林《情報科學》第 19 卷第 6 期，2001.63 頁 605。

<sup>5</sup> 陳雪華等《數位圖書館 XML/metadata 管理系統》，台北文華圖書管理資訊公司，2001 年 6 月初版，頁 18。

- (五)出版者(publisher)：發行的個人、機構或政府機關等，發行者與其他重要代理商也可著錄於此。
- (六)其他貢獻者(Contribution)：除著者外，其資源形成有貢獻的其他相關人士或機構(如編主或譯者)
- (七)日期(Date)：其格式一般採 YYYY-MM-DD，此日期不一定與 coverage 字段所定義資源內容所函蓋的日期或期間相同。
- (八)資源類型(Type)：資源的類型或所屬的抽象範疇。
- (九)資料格式(Format)：描述存取、呈現或使用此資源時，可能所需的、硬體工具。
- (十)辨識資料(Identifier)：用來有效辨識此資源的文字或號碼，如 URN、URL、ISSN、ISBN 等。
- (十一)來源(Source)：資源的其他衍生來源。
- (十二)語文(Language)：資源本身所使用的語言。
- (十三)關聯(Relation)：與其他資源的關聯，或所屬的系列等。
- (十四)時空涵蓋範圍(Coverage)：資源所涵蓋的時期和地理區域，時間涵蓋範圍是指作品內容的相關時期，而非資料產生的時間；空間涵蓋範圍若是一個實際地區，則著錄地名或坐標(經緯度)。
- (十五)版權管理(Rights)：被描述資源的版權聲明與使用規範。

基本上 DC 確實是一種 metadata 格式，且基於國際的共識，定義了在網際網路的作業環境中，描述資源的基本資訊，由於 DC 的目的是要讓資源的創造者，或出版者自行建立資源的 metadata，格式簡單易用為其一大特點，都柏林核心集的格式雖然簡單，但為了符合使用者的不同需要，仍然維持了相當的展延性(extensibility)及可變性(modifiability)<sup>6</sup>。

大體而言，國內外數位圖書館 metadata 著錄項目都採行都柏林核心元素集的主要原因，係在於其較全面地概括了網際網路資訊資源的主要特徵，如涵蓋了資源的重要檢索構面(如 Title、Creator、Subject 等項)，輔助檢索及關聯檢索面向(Publisher、Contributor、Identifier、Source、Relation 等項)，以及有價值的說明性資料(如 Description、Date、Type、Format、Language、Coverage、Rights 等項)；另就 Dublin Core 的應用方

---

<sup>6</sup> 同註 5 書，頁 21。

式而言，有兩種方式，其一是將著錄數據與著錄對象存在於不同的文件中，利用 URL 等方式聯結，其二是將著錄數據與著錄對象同時包含在同一個文件中，對數位圖書館的實際運作而言，宜採用第一種方式為佳<sup>7</sup>。

### 三、metadata 的結構與編碼語言

對於一個 metadata 格式來說，其是由多層次的結構所組成，大致包括下列三種結構。

(一)內容結構(content structure)：對該 metadata 的構成元素及其定義標準進行描述；metadata 內容結構需要對所採用的元素進行準確的定義和描述，但是，這些數據元素很可能是依據一定的定義標準來選取的，如 MARC 記錄所依據的 ISBD，因此，metadata 內容結構中需要對此進行說明。

(二)句法結構(Syntax Structure)：即定義 metadata 結構以及如何描述這種結構，例如元素的選取規則、元素描述方法(例如 Dublin Core 採用 ISO/IEC 11179 標準)、元素結構描述方法(如 MARC 記錄結構、XML 結構)等。

(三)語義結構(Semantic Structure)：係指定義 metadata 元素的具體描述方法，尤其是定義描述時所採用的標準，例如 Dublin Core 建議日期元素採用 ISO 8601、資源類型採用 Dublin Core Types；資料格式可採用 MIME、識別號採用 URL、DOI 或 ISBN 等<sup>8</sup>。

Metadata 編碼語言(Encoding Language)指對 metadata 元素和結構進行定義和描述的具體語義規則，常稱為定義描述語言(Definition Description Language)，在 metadata 發展初期，圖書館界常使用自定義的記錄語言(如 MARC)，但隨著 metadata 格式的增加，必須採行一些標準化的定義描述語言來描述 metadata，其中最重要的應是延伸標記語言(Extensible Markup Language, 簡稱 XML)，一個用 XML 標記的資源是由 XML 前言(XML Prolog)與 XML 實例(XML Instance)組成，其中 XML 前言包括 XML 陳述(XML Declaration)與 XML 文獻類型定義(XML Document Type Definition)，而 XML

---

<sup>7</sup> 參越，臧國全，〈虛擬圖書館中元數據研究〉，武漢《圖書館》，2001 年第 1 期，頁 24。

<sup>8</sup> 參閱，張曉林〈元素據開發應用的標準化框架〉，成都《圖書館自動化》，2001 年第 2 期，總號第 85 號，頁 10。

實例則是 XML 實際標記的具體資源內容，字符集及是否引用外部語法規則等；XML 文獻類型訂義則具體定義適用於特定類型資源的標識元素集合；對每一個被定義的元素，XML 進一步定義其屬姓名、屬性值表和默認值；另外 XML 還可定義有關實體(entity)和記號(Notation)，透過這些定義，XML 可以自定義一個 metadata 格式結構，因此，所有嵌有 XML 解析器(XML Parser)的系統，能利用這個定義解析 metadata 格式，從而瞭解相應的 metadata 數據。

嚴格而論，在實際網路資訊環境中，我們遇到的往往是用不同 metadata 描述多個不同資源系統所組成的開放型資源體系，因此，需要有效的基於分佈式系統的方法，實現跨 metadata 格式和跨系統的檢索方式，此類檢索的實施，主要是基於公共檢索協議，諸如 Z39.50 協議(用於 MARC 系統和 GILS 系統的開放檢索)等<sup>9</sup>。

#### 四、metadata 系統在國內外的應用--代結語

美國對於數位圖書館的推展相當不遺餘力，較著名的計畫包括美國國會圖書館(Library of Congress)於一九九〇年開始推動的「美國回憶計畫」(America Memory)，進行館內文獻、手稿、照片、錄音、影片等典藏品之數位化，以及編輯成歷史變遷、文化傳承的主題產品<sup>10</sup>；至於 metadata 系統的應用，美國 OCLC 開發聯合線上資源目錄(Cooperative Online Resource Catalog, CORC)，此等均係建立在網路環境之下，以 CORC 而言，乃是為網路電子資源創建書目 metadata 和尋找路徑 metadata 的重要網路資源資料庫。對於我國而言，其中諸多 metadata 實際運作在數位資源建構的計畫中，應首推由行政院國家科學委員會於一九九八年八月邀集中央研究院、台灣大學、清華大學等學者建立的「數位博物館」之推動與合作機制<sup>11</sup>。

建立數位圖書館的本質上思考是為實現電子資源的共建與共享，筆者誠盼在本世紀初期，能經由國內外圖書館界(特別是大學圖書館)的共同努力，能建立起當代完美的大學數位圖書館。

---

<sup>9</sup> 同註文，頁 10-11。

<sup>10</sup> 參閱，同註 5 書，頁 8。

<sup>11</sup> 同前註書，頁 3。

## e-化世界

### 英語學習研究新體驗---認識牛津英語辭典網路版

金珊資訊有限公司 許如

看過這”一”個單字嗎--”supercalifragilisticexpialidocious”，它是英文最長的單字，是否定義解釋也很長？猜猜看網路蟑螂的英文怎麼拼？Frankenfood 是科學怪人的食物嗎？PSST 又是什麼意思？可別被這麼多問題搞昏，因為以下我們要進入的正題，就是要為大家介紹線上牛津英語辭典(Oxford English Dictionary Online)！

牛津英語辭典的內容長達 20 卷，是舉世公認最具權威性的綜合性辭典，它保留著過去 1000 年裡英語發展的權威可靠記錄，目前包含 60 多萬個辭彙，240 萬條引文，而且它的收錄範圍廣泛，從科學及技術領域、古典文學、專業期刊到電影劇本、遺囑、烹調菜譜等無所不包，莎士比亞是最常被援引的作者。

從 2000 年 3 月起牛津英語辭典更出現了網路版，讓使用者可以更快更方便查詢英文單字、片語、引文等。所以不論是對於英文系的學生、老師、研究者，或對英文愛好者來說，牛津英語辭典可說是考試、研究、充實的居家良伴！

以下就讓我們再進一步為大家介紹牛津英語辭典網路版的好處！

#### ●更快速且簡單地查詢 2 3 卷資料的內容

您只要在查詢單字(find word)的欄位輸入任一單字，即可快速查詢。不需字字精確，可以用？來替代未知的字母，或者用\*來替代一串字母。以鍵入 magnitude 為例，輸入 ma?ni\*de 時，將會找到 magnitude 和 mannide。



The screenshot shows the Oxford English Dictionary website interface. At the top, the title "Oxford English Dictionary" is displayed on the left, and a search bar on the right contains the text "ma?ni\*de" with a "FIND WORD" button. Below the search bar, a yellow banner indicates "2nd EDITION: 2 results" and "There are also results in the New Edition". The search results are listed as follows:

- 1 [magnitude](#)
- 2 [mannide](#)

At the bottom of the page, there are navigation links: "LIST BY ENTRY", "LIST BY DATE", "ENTRY MAP", "PRINT", "MAIL", "HELP", and "SIGN OUT". Additionally, there are links for "SIMPLE SEARCH" and "ADVANCED SEARCH", and a footer note "SUBSCRIBER: iGroup Taiwan".

牛津英語辭典的第一版自 1857 年起開始編纂，花費 70 年完成 10 卷；第二版合併第一版及增補，於 1989 年出版，共 20 卷。網路版的推出，讓使用者可以隨時連線進入第二版 20 卷及附卷 3 卷的資料查詢，此外，每季還有 1000 條以上新修訂的辭彙，提供最新的研究成果。

●可選擇不同的方式來顯示辭條--「發音」「辭源」「拼寫變化」「引用語」等

進入牛津英語辭典，會看到查詢單字(find word)的欄位，再以 magnitude 為例，輸入單字後會在畫面中看到 magnitude 這個辭條，有四個功能鍵---「發音」(pronunciation)、「辭源」(etymology)、「引用語」(quotations)及「日期表圖」(date chart)。點選這些按鍵可以分別知道 magnitude 是如何發音？它成為英語單字後，至今是否有拼寫上的變化？(如果有變化螢幕就會出現「拼寫變化」鍵)；它的出處為何、是由哪些語言所演變而成？從 1425 年至今的使用情況；而「日期表圖」則可以一覽 magnitude 在所有引文語錄中出現的時間列表。

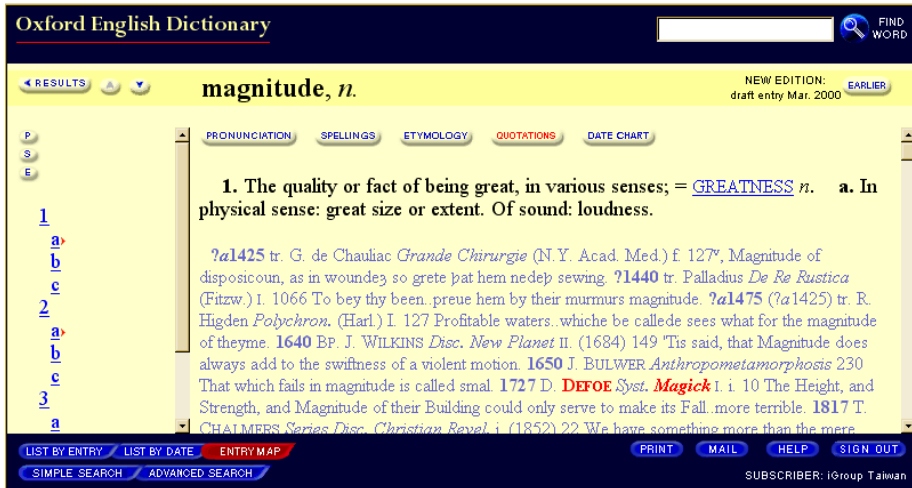
The screenshot shows the Oxford English Dictionary interface for the word "magnitude". At the top, there is a search bar and a "FIND WORD" button. The word "magnitude" is displayed in a large font, with "SECOND EDITION 1989" and a "LATER" button to its right. Below the word, there are four tabs: "PRONUNCIATION", "ETYMOLOGY", "QUOTATIONS", and "DATE CHART". The "DATE CHART" tab is selected, showing a timeline from 1100 to 2000. The chart has several data points: 1398, 1432-50, 1609, 1616, 1665, 1647, and 1620. Below the chart, there is a list of quotations, including "1398 TREVISA Barth. De P.R. I. (1495) 3 Our wytte maye be led to the consyderacyon of the gretnesse, or magnytude, of the moost excellent bewteuous clarete dyuyme & Inuysyble. 1432-50 tr. Higden (Rolls) III. 117 This Nabugodonosor transcende in magnitude and fortitude Hercules in his stes. 1609 P. JOHNSON Messas Chuspa Wba. 1616 J. 061 (Reading) clarete, yduyme, is". At the bottom, there are buttons for "LIST BY ENTRY", "LIST BY DATE", "ENTRY MAP", "PRINT", "MAIL", "HELP", and "SIGN OUT". There are also buttons for "SIMPLE SEARCH" and "ADVANCED SEARCH". The subscriber information "SUBSCRIBER: iGroup Taiwan" is visible at the bottom right.

●可以依據特定年代／作者或作品尋找引證資料

您可以在辭典全文或任一指定範圍內查詢某個單字或片語，或單字、片語的組合。再以 magnitude 為例，若您想在引文語錄裡查詢 Defoe，您可以在螢幕左下角的簡易搜尋欄(Simple Search)內輸入這個名字，即可看到相關的引證資料及字義解釋。

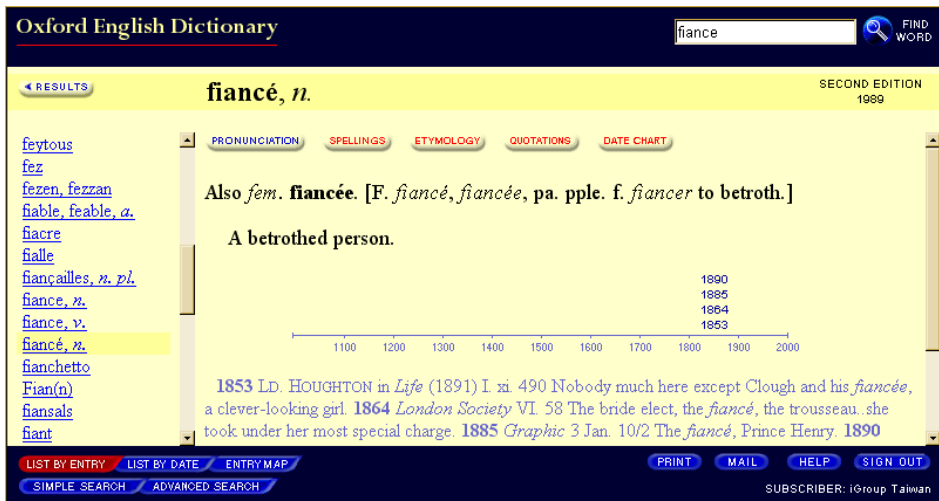


如果您想查詢的線索不是很明確，例如，您只知道 Defoe 跟什麼...magick 有關，那也沒關係，只要進入進階查詢(advanced search)輸入 Defoe，在選擇欄輸入 magick 然後點選要求 Defoe 必須在 magick 前後 5 個辭彙裡同時出現，您就會看到所要的結果羅列出來，再點選其中一個答案 magnitude，便會看見 Defoe 和 magick 突顯在引文語錄裡。



### ●查詢經由其他語言所演變而成的英文辭條

牛津英語辭典有辭源分析功能，若辭條的來源是其他語文，可利用辭源介紹看到辭條在其他語文的拼寫呈現。換句話說，如果某個單字來自法文或西班牙文，那麼您便可以同時在一個字義裡學到多種語言。



## ●比較新增辭條和第二版的差異

在每個辭條裡的右上角，都會註明該辭條出版的日期，像 *magnitude* 底下就出現 second edition 1989，除了表示該字在以前的第二版中也有出現，再點選旁邊的 later 鈕，也會看到 2002 年的新版本，這樣的功能是讓使用者可以比對新增的辭彙和第二版的差異，進而瞭解語言的變化，及語言學、文化遺產在學術上的成就。

Oxford English Dictionary

**magnitude** SECOND EDITION 1989 **LATER**

[Magnificet](#)  
[magnifical](#)  
[magnificie](#)  
[magnificly, adv.](#)  
[magnifico](#)  
[magnificous, a.](#)  
[magnified, ppl. a.](#)  
[magnifier](#)  
[magnifique](#)  
[magnify, v.](#)  
[magnifying, vbl. n.](#)  
[magnifying, ppl. a.](#)  
[magniloquence](#)  
[magniloquent, a.](#)

PRONUNCIATION ETYMOLOGY QUOTATIONS DATE CHART

[ad. L. *magnitudo*, f. *magn-us* great, cogn. w. Gr. *μέγας*, OTeut. *\*mikilo-*: see [MUCH](#). Cf. OF. *magnitude*.]

1. The quality or fact of being great, in various senses; = **GREATNESS**. **†a.** Greatness of character, rank, or position. Also *jocularly*, as a title of address. *Obs.*

1398 1432-50 1600 1620 1647 1665

1308 *Tristram Barth. De R.R. l. (1405) 3* Our wylde mane be led to the conparacyon of the

LIST BY ENTRY LIST BY DATE ENTRY MAP PRINT MAIL HELP SIGN OUT

SIMPLE SEARCH ADVANCED SEARCH

SUBSCRIBER: iGroup Taiwan

為了完成牛津英語辭典的重修工程，牛津大學出版社為此投資 3400 萬英鎊，投入 80 名辭典編纂者、研究人員、系統工程師、管理及行政人員，再加上 200 個專家顧問和眾多的投稿者，合力完成此工作，預計從 1913 年開始至 2010 年完工，若全部修訂完畢，估計辭典的容量將會是原來的兩倍。

就如英國泰晤士報的評論，牛津英語辭典「不只是一部英國言論和思想的歷史，更是英國語言的絕對權威」，一個英文單字將不只是一個單字，進入牛津辭典的世界，你將會發現一個單字背後更多的內涵。

## 館務工作

### 美加地區博碩士論文數位典藏最新訊息

採編組 曲小芸

美加地區博碩士論文數位典藏聯盟 2002 年訂購之「美加地區博碩士數位論文」，共計 12449 筆，現已轉入本館 opac 系統，讀者可以透過「館藏目錄」查詢，以「title(書刊名)」、「author(作者)」、「subject(標題)」等方式查詢，再由「書目 URL」點一下，即可看到內容全文。其使用方法與「電子書查詢」相同。欲利用「美加地區博碩士數位論文」者，也可以直接連線至中研院網址 <http://www.sinica.edu.tw/~pqdd/>查詢到全部的筆數！

「美加地區博碩士論文數位典藏聯盟」各成員 2003 年更新本數如下：

單位	數量/本
台灣師大	150
台東師院	150
元智大學	150
中央大學	150
朝陽科大	150
台北科技大學	150
高雄大學	150
中正大學	183
成功大學	150
清華大學	150
明志技術學院	150
東海大學	220
立法院	170
高雄第一科大	150
政大	5
淡江大學	89(2003 年訂單)
合計上線	2317
累計上線	12538

使用時有任何問題，請洽：採編組曲小芸小姐，Tel：04-2359-0121 ext.2730，Fax：04-2359-2622，e-mail：[sychu@mail.thu.edu.tw](mailto:sychu@mail.thu.edu.tw)。

## 歡迎多加利用「全球高科技產業研究資料庫」及 「AIP-OJPS 電子期刊全文」

期刊組 鍾素明

「全球高科技產業研究資料庫」主要以收錄近資策會五年來之研究產品，內容涵括電腦系統產業、通訊網路產業、半導體產業、光電產業、軟體產業、IA 產業、電子商務等七大資訊產業領域，彙整 300 本研究報告、5,800 篇市場專題、18,000 張以上趨勢圖表，為首套典藏全球資訊電子產業發展完整版圖，及見証台灣資訊工業，立足全球高科技生產重鎮之經典文獻；不但是產業重要智庫，更是學術研究、高科技投資評估重要參考資料庫資訊電子產業。請參閱 <http://www.lib.thu.edu.tw/vlib/vlibnew1.12.htm> 的介紹，網址：<http://mic.iii.org.tw/itdb/>

為便利本校讀者離校後使用本資料庫，現開外申請 ID & Password 服務，請向期刊組 [jsming@mail.thu.edu.tw](mailto:jsming@mail.thu.edu.tw) 提出申請，申請時務必提供：1.真實姓名(本校學生並請提供學號)，2.所屬單位(系別、年級)，3.地址及連絡電話，4.申請時務請註明：本人保證絕不將此帳號密碼外流給非本校人士使用。

AIP-OJPS(<http://ojps.aip.org>)是 American Institute of Physics 的電子期刊全文資料庫，本資料庫由國立清華大學物理中心以「國家版權」方式引進，內有 66 種全文期刊種數(過刊回溯至 1997 年)。礙於經費之限制目前僅開放 22 個單位使用，本校名列其中之一。本資料庫 2002 年本校下載期刊總篇數為 7,659 篇，TOP 3 分別為：

1. Physical Review Letters：1,771 篇。
2. Applied Physics Letters：1,332 篇
3. Physical Review Online Archive (PROLA)：1,291 篇。

國立清華大學物理中心來電調：為避免「AIP-OJPS」資料庫喪失「國家版權」之優勢，務請各校全力推廣此資料庫之使用，以期整體之使用統計可大大提升。一旦喪失「國家版權」會員資格，則學校將自費購入，如此將損及學校之利益，故圖書館在此懇請相關系所老師：請向您的學生多加推廣此資料庫之使用，並宣導請勿大量下載 AIP-OJPS 裡的資料，以免遭到停權處分。

2003 年 2 月流通量統計--人次統計

資訊組 張菊芬製

日期	借書	還書	教學用書	續借	預約	取消預約	合計
2 月 1 日至 2 月 5 日春假閉館							
2 月 6 日	0	0	0	0	3	1	4
2 月 7 日	0	0	0	0	9	1	10
2 月 8 日	0	0	0	0	6	1	7
2 月 9 日	0	0	0	0	10	1	11
2 月 10 日	62	215	0	0	13	1	291
2 月 11 日	80	111	0	0	19	22	232
2 月 12 日	60	80	0	2	26	22	190
2 月 13 日	101	133	0	47	23	3	307
2 月 14 日	129	292	0	129	36	11	597
2 月 15 日	0	0	0	116	23	5	144
2 月 16 日	0	0	0	118	14	1	133
2 月 17 日	438	1024	0	313	106	11	1892
2 月 18 日	530	899	0	206	107	21	1763
2 月 19 日	449	387	0	104	103	22	1065
2 月 20 日	381	237	0	50	54	8	730
2 月 21 日	315	152	0	20	72	12	571
2 月 22 日	131	61	0	7	31	6	236
2 月 23 日	0	0	0	5	12	0	17
2 月 24 日	376	304	0	57	70	10	817
2 月 25 日	359	182	0	12	82	7	642
2 月 26 日	342	169	0	4	58	37	610
2 月 27 日	335	172	0	7	79	15	608
2 月 28 日	0	0	0	3	19	17	39

總計	4088	4418	0	1200	975	235	10916
----	------	------	---	------	-----	-----	-------

## 2003 年 2 月流通量統計--冊數統計

資訊組 張菊芬製

日期	借書	還書	教學用書	續借	預約	取消預約	合計
2 月 1 日至 2 月 5 日春假閉館							
2 月 6 日	0	0	0	0	3	1	4
2 月 7 日	0	0	0	0	11	15	26
2 月 8 日	0	0	0	0	6	3	9
2 月 9 日	0	0	0	0	11	6	17
2 月 10 日	224	545	0	0	13	1	783
2 月 11 日	226	280	0	0	19	25	550
2 月 12 日	159	208	0	11	28	26	432
2 月 13 日	285	384	0	279	25	8	981
2 月 14 日	368	814	0	793	40	13	2028
2 月 15 日	0	0	0	975	23	7	1005
2 月 16 日	0	0	0	870	15	4	889
2 月 17 日	1182	2482	0	1866	118	13	5661
2 月 18 日	1407	2365	0	1090	116	24	5002
2 月 19 日	1203	998	0	673	109	37	3020
2 月 20 日	911	541	0	406	59	17	1934
2 月 21 日	798	338	0	123	75	15	1349
2 月 22 日	395	142	0	52	32	13	634
2 月 23 日	0	0	0	23	14	0	37
2 月 24 日	1014	675	0	349	72	10	2120
2 月 25 日	931	373	0	59	86	8	1457
2 月 26 日	898	320	0	32	61	9856	11167

2月27日	844	353	0	36	86	17	1336
2月28日	0	0	0	9	21	22	52
總計	10845	10818	0	7646	1043	10141	40493

2003年2月流通量統計--讀者身份借閱排行

資訊組 張菊芬製

身份	借書	還書	指政借書	續借	預約	合計
專任教師	340	402	0	677	44	1463
專任助教	103	117	0	152	13	385
數學系專任教師	11	12	0	25	1	49
職員	380	429	0	353	50	1212
非專任人員	121	107	0	119	4	351
非編制內人員	33	38	0	13	1	85
退休人員	0	0	0	0	0	0
博士班學生	218	258	0	361	5	842
碩士班學生	2513	2962	0	4099	192	9766
學士班學生(日)	5842	5009	0	1413	585	12849
學士班學生(2)	795	886	0	282	113	2076
學士班學生(進修部)	264	293	0	79	20	656
特別生	7	15	0	0	0	22
志工	52	101	0	113	15	281
中區合作館師生	163	180	0	0	0	343
私立綜合大學合作館	0	0	0	0	0	0
臺灣大學圖書館	0	0	0	0	0	0
傅斯年圖書館研究人員	0	0	0	0	0	0
校友	3	6	0	3	0	12
捐贈者3	0	3	0	0	0	3

未定義	0	0	0	0	0	0
其他	0	0	0	0	0	0
總計	10845	10818	0	7689	1043	30395

## 2003 年 2 月借閱排行榜--單位借閱排行

資訊組 張菊芬製

排行	單位系所	借閱次數	續借次數	小計
1	中國文學系	1424	2462	3886
2	社會學系	717	1714	2431
3	建築學系	509	1803	2312
4	歷史學系	649	1379	2028
5	政治學系	488	1315	1803
6	社會工作學系	700	999	1699
7	哲學系	472	888	1360
8	工業設計學系	268	549	817
9	外國文學系	354	440	794
10	圖書館	141	645	786
11	美術學系	224	550	774
12	企業管理學系	394	317	711
13	法律學系	289	368	657
14	統計學系	203	411	614
15	工業工程學系	196	353	549
16	資訊科學系	190	352	542
17	化學工程學系	141	390	531
18	國際貿易學系	282	211	493
19	會計學系	292	197	489
20	經濟學系	288	191	479



## 2003 年 2 月圖書借閱排行榜

資訊組 張菊芬製

排行	題名	索書號	借閱次數(含續借次數)
1	20 世紀臺灣建築	922.932/4043-07/ / /	3
2	Alvar Aalto : masterworks	720.92/Sch32a/1998	3
3	X 的悲劇	874.57/6547/v.1/2001/28 刷	3
4	一半一半	857.83/2716/v.116/ /	3
5	大廈	857.83/2716-01/v.28/	3
6	天涯海角	855/8884-02/2002/ /	3
7	少年阿莫秘密日記	873.6/9087/ /v.2/	3
8	生生世世未了緣	855/7240-019/ / /	3
9	百年孤寂	885.73/8066/ / /c.1	3
10	宋本廣韻(新校正切)	802.421/7548-01/y.1987/ /	3
11	非正當性的支配：城市的類型學	545.1/5480/ / /	3
12	幽靈列車	861.57/4023-038/ / /	3
13	英語文教學論文集=Papers from the first conference on English teaching and learning in the Republic of China	805.1/4424/ / /c.2	3
14	造園意匠論：綠地設施設計	929/9011/ / /	3
15	愛的答案	877.57/3095-03/ /2002 一刷	3
16	質性研究入門：發展紮根理論的技術和程序	501.28/9708-1/ / /	3
17	質的研究	520.3/7772/ /1999 四刷/	3
18	讀日派	861.6/0251-01/2002/ /	3
19	(高效率的)留美申請書信	529.25/7162/ / /	2
20	0~3 歲寶寶腦力開發法	428/0072/ / /	2

## 館藏《宋書》板本考略

特藏組 謝鶯興撰

### 一、前言

《宋書》一百卷，題「梁沈約撰」，清萬承蒼〈宋書校刊跋語〉云：「書成齊代，而題曰『梁沈約撰』者，以約仕終於梁，從《隋書·經籍志》之舊也。」書分帝紀十、志三十、列傳六十，計一百卷。《四庫全書總目》引《梁書》本傳謂：「本紀、列傳繕寫已畢，合志、表七十卷，所撰諸志須成績上。」並云：「今此書有紀、志、傳而無表，劉知幾《史通》謂此書為記十、志三十、列傳六十，合百卷。不言其有表。《隋書·經籍志》亦作《宋書》一百卷，與今本卷數合，或唐以前其表早佚，今本卷帙出於後人所編次歟？」<sup>1</sup>傅增湘《藏園群書經眼錄》僅著錄一種云：「宋書一百卷，梁沈約撰，缺帝紀一至四、志一至十二。宋刊元明遞修本，半葉九行，行十八字，白口，左右雙欄。」<sup>2</sup>黃曉斧、陳林〈二十四史現存版本述略(一)〉認為：「《宋書》最早的版本，究竟出自何年，因無書，已無從查起」，根據可以掌握的材料將「宋元明三朝遞修本，簡稱三朝本」列之於首，總計有十一種。<sup>3</sup>但開明書店鑄版《二十五史·宋書》〈宋書參考書目〉「本書之異本」臚列十九種，以「宋蜀刻大字本(眉山七史之一)」列之於首，次列「宋刊明修邇邇本」<sup>4</sup>，與黃、陳二氏所說不同。雖然館藏《晉書》之版本不多，仍據各板本逐一列出其板式行款，間需考辨者以按語行之，以便讀者使用。

### 二、據清武英殿本

#### 1. 宋書一百卷目錄一卷附考證一百卷十六冊 梁沈約撰 清陳浩等奉敕 考證 上海中華書局據武英殿本校刊四部備要聚珍倣宋版

附：〈宋書目錄〉、清萬承蒼〈校刊跋語〉、〈校刊職名〉。

板式：細黑口，單魚尾，四邊單欄。半葉十三行，行三十字。板框 10.6x

<sup>1</sup> 史部正史類一，葉三十七，總頁 2-20，臺灣商務印書館據文淵閣四庫全書本照相縮版，民國 72 年。

<sup>2</sup> 見頁 210，北京中華書局，1983 年 9 月第 1 版。

<sup>3</sup> 見頁 86，《中華文化論壇》2002 年第 2 期。

<sup>4</sup> 見頁 1664，開明書局，民國 23 年 9 月。

15.1 公分。板心上方題「宋書」，魚尾下題「卷○」「本紀」(或「志」、「列傳」)，板心下方題「中華書局聚珍倣宋版印」。

各卷首行題「宋書卷○」，次行題「梁沈約撰」，三行題「本紀第○」(「志第○」、「列傳第○」)，四行為各篇之篇名；卷末題「宋書卷○」。牌記由右至左依序題「四部備要」「史部」「上海中華書局據武英殿本校刊」「桐鄉 陸費逵總勘」「杭縣 高時顯吳汝霖輯校」「杭縣 丁輔之監造」「版權所有不許翻印」。

按：清萬承蒼<宋書校刊跋語>云：「奉敕校勘是編，訪求裴子野《宋略》二十卷，鮑衡卿王琰《宋春秋》各二十卷，皆已不傳，自監本而外，惟虞山毛晉所刻汲古閣本差可參攷。又得文淵閣所藏南監舊，字畫磨滅，間有與諸本異者，敬謹參校，詳求厥中，擇其合者錄為正本；其或字雖互異，義可兼通，仍從監本舊文，別為<宋書考證>若干條，附於各卷之後；當時文人遺集及所見他書有可相發明者，亦間採焉；至若諸本悉誤，無可據依，姑闕所疑不敢擅改。」

### 三、百衲本二十四史

#### 1.宋書一百卷目錄一卷三十六冊 梁沈約撰 百衲本二十四史 民國二十二年上海涵芬樓借北平圖書館吳興劉氏嘉業堂藏宋蜀大字本景印卷以涵芬樓藏元明遞修本補配本

附：<宋書目錄>、張元濟<跋>。

藏印：「乾學」、「徐健庵」、「劉承幹印」、「翰怡」、「季振宜印」、「滄葦」(鈐於目錄首葉之界欄外)等方型墨印，「吳興劉氏嘉業堂藏書記」(鈐於目錄首葉之「志三十卷」與「傳六十卷」之間)長型墨印，「□□□□」(鈐於卷一首行「宋書一之上」，但字型模糊無法辨識)、「劉承幹字貞一號翰怡」、「吳興劉氏嘉業堂藏書印」(鈐於卷一首葉「宋書一」與「臣沈約新撰」間)方型墨印，「禮部官書」、「京師圖書館□之印」、「銅井山廬藏書」等長型墨印。

板式：板心白口、細黑口及花口不一，魚尾數單尾、雙尾及無魚尾不一，左右雙欄(間見四邊單欄)。半葉九行，行十八字。板框 10.7×12.8 至 13.4 公分不一。板心上方有字數，魚尾下為「宋書本紀○」(「宋書

志○」、「宋書列傳○」)，板心下方有刻工姓名。

各卷首行上題「本紀第○」（「志第○」、「列傳第○」），下題「宋書○」，二行題「臣沈約新撰」，三行為各篇之篇名；卷末題「本紀第○」（「志第○」、「列傳第○」）「宋書○」。

扉葉右題「百衲本二十四史」，左題「四部叢刊史部」，中間書名大字題「宋書」；牌記題「上海涵芬樓借北平圖書館吳興劉氏嘉業堂藏宋蜀大字本景印闕卷以涵芬樓藏元明遞修本補配原書板高二十三公分寬十九公分」。書末版權頁由上往下依序題「百衲本二十四史」「宋本宋書」「三十六冊」「翻刻必究」，由右至左依序題「中華民國二十二年十二月初版」「發行者 商務印書館」「印刷者 上海河南路商務印書館」「發行所 上海及各埠商務印書館」。

按：劉承幹《嘉業堂藏書志》<sup>5</sup>「宋書一百卷宋刻本」條著錄：「臣沈約新撰。宋蜀刻大字本。凡《本紀》十卷，《志》三十卷，《傳》六十卷。半葉九行，行十八字。每卷首行題『本紀』或『列傳幾』閱四字『宋書』。中縫『宋書紀』或『傳幾』，上計字數，下列刻工姓氏。存紀一至五，志一至三、五至三十，傳一至三十四，共六十八卷。無元明補刊。每冊前後，有『高五村』、『許之』、九疊篆文『禮部官書』鉅印，復有『乾學』、『徐健庵』、『季印振宜』、『滄葦』諸記(董稿，按即董康)」。除「高五村」及「許之」二印未見外，其它諸印均見之。又，董云此書「無元明補印」情形，然另條著錄云：「宋刻本。每半葉九行，每行十八字。大題在下，小題在上，中縫上記數目，下列『王成』、『徐大中』等刻工姓名。元及弘治時均有補板。有『乾學』、『徐健庵』、『季印振宜』、『蒼葦』、『禮部官書』諸記(吳稿，按即吳昌綬)」。吳云：「元及弘治時均有補板」，顯係董康與吳昌綬二所見之詳略導致結果不一。翻檢館藏是書，其板式行款差異頗大：魚尾數即有單魚尾、雙魚尾、三魚尾及無魚尾四種；無魚尾者又有將板心劃分為五格、六格及未刻意劃分等三種；板心上方除字數外，另有

<sup>5</sup> 見頁 192，卷二史部紀傳類，繆荃孫、吳昌綬、董康撰，吳格整理點校，上海復旦大學出版社，1997 年 12 月第 1 版第 1 刷。

單字(如竭、力、當、恭、福等，未知其意)，有題「弘治四年刊」、「嘉靖八年補刊」、「嘉靖九年補刊」、「嘉靖十年補刊」等數種；板心下方除刻工名字外，另見「至元十八年杭州錢弼刊」、「監生李秘」、「監生陳澤」等，顯是「元及弘治時均有補板」之說，已降及「嘉靖十年」，茲將是書板式行款所見之差異表列如下：

A.板心之魚尾數、數字及刻工之有無差異有：

魚尾數	板心呈現的狀況	
單魚尾花口	板心上方有字(巳、悲)，板心下無刻工姓氏	
	板心上方有字(如：長、竭、力、當、 、恭、福、空、谷、競、緣、非、壁、淮、讚、養、女、鞠、常、得、能、過)，板心下有刻工姓氏	
	板心上方有數字，板心下有刻工姓氏	
	板心上方有數字，板心下無刻工姓氏	
	板心上方有「嘉靖九年補刊」，板心下無刻工姓氏	
	板心上方有「嘉靖十年補刊」，板心下無刻工姓氏	
單魚尾白口	板心上方無數字，板心下有刻工姓氏	
	板心上下皆無字者	
	魚尾在下，板心上方無數字，板心下方有字	
單魚尾細黑口	板心上無數字，板心下方有刻工姓氏	
	板心上下皆無字	
	板心上有數字，板心下方有刻工姓氏	
	板心上方有數字，板心下方題「至元十八年杭州□(錢)弼刊」	
	板心上方有數字，板心下方有墨圍	
	板心上有數字，板心下方無刻工姓氏	
	板心上方題「弘治四年」	板心下方題「監生李秘」
		板心下方題「監生陳澤」
	板心下方題「監生姜滄」	

	板心下方題「監生王桐」
	板心下方題「監生王相」
	板心下方題「監生劉子璵」
	板心下方題「監生劉子宇」
	板心下方題「監生王泰」
	板心上方題「嘉靖九年刊」，板心下方無字
	板心上方題「嘉靖十年刊」，板心下方無字
板心上方題「嘉靖十年補刊」，板心下方無字	
雙魚尾下魚尾朝上，即書名卷次及葉碼在兩魚尾間	細黑口，板心上方有數字，板心下方有刻工姓氏
	細黑口，板心上方有數字，板心下方無刻工姓氏
	細黑口，板心上方無數字，板心下方有刻工姓氏
	細黑口，板心上方無數字，板心下方無刻工姓氏
	花口，板心上方有數字，板心下方有刻工姓氏
	白口，板心上方無數字，板心下方有刻工姓氏
	白口，板心上下皆無字
雙魚尾下魚尾朝下，即書名卷次在兩魚尾間	白口，板心上方無數字，板心下方有刻工姓氏
	白口，板心上下皆無數字及刻工
	花口，板心上方有數字，板心下方有刻工姓氏
	花口，板心上方有數字，板心下方無刻工姓氏
	細黑口，板心上方有數字，板心下方有刻工姓氏
	細黑口，板心上方有數字，板心下方無刻工姓氏
	細黑口，板心上方無數字，板心下方有刻工姓氏
	板心上方題「嘉靖十年刊」，板心下方無字
三魚尾第二魚尾朝下，即葉碼在二、三魚尾間	白口，板心下方無刻工姓氏
	花口，板心上方有數字，板心下方有刻工姓氏
無魚尾白口	板心上方無數字，板心下方有刻工姓氏

	板心上無數字，板心下有刻工姓氏(板心劃分為五格)
	板心上下皆無字
	板心上下皆無字(板心劃分為五格)
	板心上方無數字，板心下方題「至元十八年杭州劉仁刊」
無魚尾花口	板心上方有字(如：雨、暑、潔、才、壽、禍、困、慶、行、作、傷、毀、其)，板心下方有刻工姓氏
	板心上方有數字，板心下方無刻工姓氏
	板心上方有數字，板心下方無刻工姓氏(板心劃分為五格)
	板心上方有數字，板心下方有刻工姓氏(板心劃分為五格)
	板心上方有數字，板心下方有刻工姓氏(板心劃分為六格)
	板心上方有數字，板心下方有刻工姓氏
	板心上方題「弘治四年刊」，板心下方無字
	板心上方題「嘉靖八年補刊」，板心下方有字(□)
	板心上方題「嘉靖九年刊」，板心下方無字
	板心上方題「嘉靖九年補刊」，板心下方無字
	板心上方題「嘉靖九年補刊」，板心下方有字(七)
	板心上方題「嘉靖十年刊」，板心下方無字
	板心上方題「嘉靖十年補刊」，板心下方無字
無魚尾細黑口	板心上有數字，板心下方有刻工姓氏
	板心上有數字，板心下方有刻工姓氏(板心劃分為五格)
	板心上無數字，板心下方有刻工姓氏(板心劃分為五格)
	板心上有數字，板心下方有刻工姓氏(板心劃分為六格)
	板心上無數字，板心下方有刻工姓氏(板心劃分為六格)
	板心上方無數字，板心下方有刻工姓氏
	板心上有數字，板心下方無刻工姓氏
	板心上有數字，板心下方無刻工姓氏(板心劃分為五格)
	板心上下皆無字
	板心上下皆無字(板心劃分為五格)

	板心上下皆無字(板心劃分為六格)
	板心上方有字(賢)，下方有刻工姓氏(板心劃分為五格)
	板心上方無數字，下方有刻工姓氏及數字(板心劃分為五格)
	板心上方題「嘉靖八年補刊」，板心下方有刻工姓氏(如：黃碧、 、岳)
	板心上方題「嘉靖十年刊」，板心下方無刻工姓氏
	板心上方題「嘉靖十年補刊」，板心下方無刻工姓氏

以上係從魚尾之有無與多寡，並從板心有無數字、刻工或其它特殊情況來分類。然魚尾下所題之書篇名，以「紀」言之，雖大都題為「宋書○」者，然亦見參差者，表列如下：

位 置	書篇名情況
目錄	「宋書目」
本紀	題「宋紀○」
	題「宋書本紀○」
志	題「宋書志第○」
	題「宋書志卷○」
	題「宋書志○卷」
	題「宋書志卷第○」
	題「宋志第○」
	題「宋志卷○」
	題「宋志○」
列傳	題「宋書○」
	題「宋書列傳○」
	題「宋書列傳第○」
	題「宋書列傳第○卷」
	題「宋書列傳卷第○」
	題「宋書傳卷第○」



	題「宋書傳第○」
	題「宋列傳○」
	題「宋書列○」
	題「宋傳第○」
	題「宋列○」
	題「宋傳○」

B.刻工姓名：石昌、章忠、龐汝升、項仁、羊、許忠、許茂、李茂、王明、王成、徐大中、徐中、陸春、陳伸、沈昌、錢宗、詹世榮、亨、毛端、王禧、朱玩、李仲、馬、蘇、彥明、□祖、單侶、閏、士元、王、天錫、陳、高、正、奎、沈珍、丁松年、劉埜、張耳、王渙、范、孫春、庚、滇、方中人、方中、劉仁、王信、沈刊、茂五、張昇、楊昌、玉、黃鎮、史、蔡、孫琦、沈文、莊容、童遇、茂、政、允、胡慶十四、父子華、任章、阮明五、張三、虞、虞良、王興、王才、蔣蚕、章文一、繆□、鄭埜、何、宋芑、何建、胡勝、葛弗乙、徐浚、劉昭、范堅、吳中、沈章、李昌、李寶刊、鄭春、滕二、章東、徐杞、李正、陳一、周明、陳良、李忠、繆伯山、何原、趙秀、李祥、秀、洪福、徐泳、朱、良、沈貴、春、林、趙明、趙春、俞榮、陳錫刊、陳天錫刊、阮明玉、糸、沈承祖刊、壽、胡、戶、元、斌、東、成、王金、吳祥、王六、沈忠、宋芾、君寶、霍、吳文、董、霞、吳玉、壽刊、陳壽刊、高□、王高、高、監生李秘、監生陳澤、李庚、谷仲、榮、陳榮、范、沈、元何、謝、劉、張明、金高、張二、朱長二、沈章、沈璋、蔣佛老、張斌、王高、孫斌、孫再、張堅、施昌、茅文龍、吳祐、朱梓、文、龐萬五、金、文榮、生明、茅化彪、古賢、曹德新、再、仲、丘、青之、孫、王智、王昌、王祖、何通、王良、良、金榮、金震、楊榮、沈定、王恭、明、陳鎮、茂實、王汝林、黃戊、孫再、千、湯、王庚、王成、實、林茂實、召、田召、壽、陶、欽、楊采、華、仲、高永秀、蕭永秀、汪惠、李允、丘之、立、汪惠老、陳伸、楊榮、王友、丘□之、茂叔、余貴、熊道夔、叔、吳千七、林茂、□之、朱文、龐知柔、林

叔、王汝明、陸永、毛文、金文榮、子成、立之、重刊陳寧、章演  
 孫、徐良、邵亨、戶、蘇、李時、徐榮祖、友山、汪亮、婁正、德  
 裕、求裕、應德、日新、翔、弓華、徐怡祖、章演、凌、丁銓、徐  
 永、陳仁、高文、史伯恭、翁子和、□陳秀、張珍刀、六、才、潘、  
 朱大存、何基、李澄、章亞明、滕慶、高諒、何閏、陳新、古讓、  
 甸、陶、儲、中、葉禾、范華、盛九、亢、屠、周鼎、周、朱仁、  
 費、潘、許成、曹榮、蔡秀、曹興、楊明、朱六、可川、李寶、春、  
 張升、嚴智、熊道瓊、茅文彪、張慶三、龔正、李允、李諒、蘆開  
 三□、吳志、蔣容、王諒、吳明、陳智、吳春、仲□、斌、何宗十  
 七、于、金二、何九萬、包端、陳彥、番、吳十七、林茂叔、張成、  
 唐鼎、王付、宋全、史忠、方中久、任欽、陳萬二、乂子華、何益、  
 王志、李公正、孫開一、余心、余弓、朱通、子戈、杞、謝杞、王  
 榮八、俞聲、任昌、陳文玉、夫、何浩、楊春、徐文山、吳文昌、  
 王再十三、李崑、袁、孫■、可用、魏、倪順昌、洪來、周山、繆、  
 應子華、范惠老、彥中、章茂、蔣七、陶中、仇、賈祚、李政、陳  
 用、孫付、李師順、李師正、李才、方壘、宋琳、滕、沈壽、何昇、  
 陳閏、朱祖、方堅、佑、陳潤、北陳、王全、章文郁、鍾、柳、國  
 才、陳國才、占讓、昇、興、沈祥、蔣榮祖、汝升、□、洪坦、孫  
 日新、圭、金祖、洪澤、李思忠、陳邦卿、俞信、徐文、金滋、陳  
 ■、張珍、珍、王定、王桂、宋琚、陳才、王壽、齊明一、朱子壽、  
 應華、應、徐榮、黃亨、陶春、何宗十四、錢、姚、許、成之、余  
 敏、王細、蔣榮、石寶、蘆開三、葛辛、澄、鍾同壽、胡昶、俞吉、  
 王欽、朱曾九、龍大有、大有、任阿伴、壘、章、盛、萬二、曹鼎、  
 童、委、秦、金嵩、至元十八年杭州□弼刊、王誠、繆謙刊、張阿  
 狗、原、□子文、徐艾山、廷、王廷、煥、李文、潘用、雇中信、  
 今友、金友、孫日童、顧達、夫王、徐浚、方至、宗二、兵、王興  
 五、太亨、陳日裕、王百九、中□、何澄、陳仁五、徐怡、王壽三、  
 七、監生姜滄、黃碧、監生王桐、趙遇春、監生王相、王明一、孟  
 三、楊十三、監生劉子璵、龍新、占慶、□、趙良、王元亨、滕太

初、盧聲、監生劉子字、缶、王榮、俞升、□、枝明、佳茂、王元、齊明、陳琇、時、孫再一、大用、監生王泰。

C.卷四之葉四欄外題「原闕 實闕幾葉因末葉未編號未能臆定」等字。

D.卷十二(即「志第二」)，缺「宋書十二」等字。

E.牌記云：「借北平圖書館、吳興劉氏嘉業堂藏宋蜀大字本景印，闕卷以涵芬樓藏元明遞修本補配。」然張元濟<宋書跋>云：「右宋書為宋眉山刊本，初借北平圖書館所藏六十七卷，其後假得南潯嘉業堂劉氏殘本，補入二十三卷，其志第四、列傳第四四五六、第四十八九、第五十一二、第五十九、第六十以常熟瞿氏鐵琴銅劍樓暨涵芬樓藏元明遞修本合配。」則所謂「宋蜀大字本」分用北平圖書館及嘉業堂藏本，配以鐵琴銅劍樓暨涵芬藏元明遞修本，是書至少是以二種板本四家藏書配補而成。

D.張氏<跋>據是書列傳第三十四版心有署「至元十八年杭州錢弼刊」者，第五十八有署「至元十八年杭州劉仁刊」者，認為「是在元時此版已離蜀矣」，並以刻工姓名見於宋慶元沈中賓在浙左所刊《春秋左傳正義》相符者有三十三人之多，判定「宋時此版先已入浙之證」；認定「版心畫分五格者可定為蜀中紹興原刊，餘則入浙以後由宋而元遞有補刻」，實則遞修至明嘉靖十年。

#### 四、仁壽本二十五史

##### 1.宋書一百卷目錄一卷三十六冊 梁沈約撰 仁壽本二十五史 民國四十五年台北二十五史編刊館景印南宋紹興間江南重刊北宋監本

附：<宋書目錄>。

藏印：「乾學」、「徐健庵」、「季振宜印」、「滄葦」(鈐於目錄首葉之首行之下)、「□□□□」(鈐於卷一首行「本紀」之上，惟字型模糊無法辨識)等方型硃印。

板式：板心白口，單魚尾、雙魚尾及無魚尾不一，左右雙欄(間見四邊單欄)。半葉九行，行十八字。板框 10.7×12.8 至 13.4 公分不一。魚尾下為「宋書本紀○」(「宋書志○」、「宋書列傳○」)，板心下方有刻工姓名。各卷首行上題「本紀第○」(「志第○」、「列傳第○」)，下題「宋書

○」，二行題「臣沈約新撰」，三行為各篇之篇名；卷末題「本紀第○」（「志第○」、「列傳第○」）「宋書○」。

扉葉右題「仁壽本二十五史」，中間書名大字題「宋書一百卷」；牌記題「二十五史編刊館景印南宋紹興間江南重刊北宋監本」。書末版權頁由上往下依序題「仁壽本二十五史」「宋本宋書」「三十六冊」，由右至左依序題「中華民國四十五年四月初版」「二十五史編刊館影印發行」「總管理處 台灣台北市雲和街十號」。

按：是書牌記題「景印南宋紹興間江南重刊北宋監本」，板心為白口，左右雙欄，半葉九行，行十八字，乍看之下，或真以為「重刊北宋監本」，至於魚尾數之不一，或為重刊之修補。然細核「百衲本二十四史」，除藏印鈐之數量、顏色與位置、板心上方之數字之有無、卷四之葉四欄外題「原闕 實闕幾葉因末葉未編號未能臆定」之有無不同外，其板式行款(包含板框破損之處)、板心下方之刻工所在葉碼等完全相同，此種相同之處，真容易讓人誤判其板本，使用時不得不特別小心留意。如：「百衲本」之板心有白口、花口及細黑口三種，板心上方的字在「仁壽本」全為白口，應是「仁壽本」在重製時刻意的挖去。此種情形就如劉承幹藏印、京師圖書館藏印及「禮部官書」等印被抹去一樣。至於「百衲本」全為墨印，而「仁壽本」則為硃印，後者顯係套印製板，雖然保留了徐乾學與季振宜二人之藏印，但鈐於目錄之首葉「宋書目錄」之下，而「百衲本」則鈐於目錄首葉之欄外，顯示「仁壽本」欲蓋彌彰的作為，吾人在使用是書時，不得不特意留意其作偽之心態。因此，所謂「景印南宋紹興間江南重刊北宋監本」，理應為「宋刊元明遞修本」，或如百衲本所題「宋蜀大字本配景印闕卷以涵芬樓藏元明遞修本補配」。

## 五、小結

開明書局鑄版《宋書·宋書參考書目·本書之異本》載有十九種異本，本館典《宋書》的板本，除上述三種外，另有文淵閣四庫全書本，據武英殿本抄錄，因係照相縮印之精裝本，故置而不論。

台灣地區典藏者，《台灣公藏善本書目》<sup>6</sup>載有：宋紹興間刊元明修補九行本、明萬曆二十二年南監刊本、明汲古閣本、清文淵閣四庫全書本、四庫薈要本等；《台灣公藏普通本線裝書目》<sup>7</sup>另有：清乾隆四年武英殿刊本、清道光十六年重刊本等；「台灣地區善本古籍聯合目錄」著錄有：清同治八年嶺南刊本、清同治十一年金陵書局刊本等。有關《宋書》的板本可謂多矣。有關「百衲本」《宋書》的配補問題，潘美月先生撰〈南宋重刊九行本七史考〉<sup>8</sup>及〈宋刻南北朝七史〉<sup>9</sup>已論之於前，其後李清志在〈修訂本館善本書目解說--史、子部〉<sup>10</sup>提出國家圖書館(原中央圖書館)藏「宋紹興間刊元明修補九行本」，與《南齊書》、《梁書》、《陳書》、《魏書》、《北齊書》、《周書》等七書，世稱之為「眉山七史本」或「蜀大字本」。但從刻工及避諱字之統計研究，可斷定絕非紹興十四年在四川眉山所刻之七史，並引《郡齋讀書志》「宋書條解題」、張元濟《校史隨筆》「宋書條」、王國維《五代兩宋監本考》、《傳書堂藏善本書志本版》「宋書條」、阿部隆一《中國訪書志》等人之說，「將以上七史廿五部，悉改作『南宋初期刊本』。」<sup>11</sup>二人之說皆可補本館所藏的部份問題，惜未涉及「百衲本」與「仁壽本」二者間的糾葛，此有進一步追查的必要。

---

<sup>6</sup> 見《書名索引》頁477，國立中央圖書館編，國立中央圖書館，民國60年6月初版。

<sup>7</sup> 見《書名索引》頁317，國立中央圖書館特藏組編，國立中央圖書館，國71年元月初版。

<sup>8</sup> 見《圖書季刊》第4卷第1期，民國62年7月。

<sup>9</sup> 見《故宮文物月刊》第2卷第2期，民國73年5月。

<sup>10</sup> 見頁12-15，《國立中央圖書館館刊》第20卷第1期，民國76年6月。

<sup>11</sup> 按，頁14引阿部隆一《中國訪書志》頁437的結論云：「所謂眉山七史之現存本，除一部明初修本外，大多為遞修至嘉靖之三朝，原刻宋印及宋元遞修元印本，皆不存。原刻之字樣朴淳渾厚，帶有北宋之遺風，與補刻之字絕然不同。原刻之板心黑線口，以橫單線分畫成六格，上不記大小字數，下記刻工姓名(原作者按：部分宋修、元修亦有此式樣，須再以字體、刀法及字畫之磨損度等鑒別之)。」然本館所藏，板心有以橫單線分畫成五格者，又不知何解，暫記之俟考。

訊息

中華民國期刊論文索引影像系統」全文列印服務最新變更

期刊組 鍾素明

一、國家圖書館因應著作權法相關法令修定，自 92 年 2 月起僅提供團體會員線上列印「已掃描」且「已授權」之文獻；關閉線上列印「已掃描」但「未授權」之文獻。

二、配合此變動，本校師生使用本系統的方式如下：

(一)「已掃描」且「已授權」之文獻可於校園網域內免費線上瀏覽及列印。

(二)取得「已掃描」但「未授權」、「尚未掃描」、及「近六個月內」之文獻之途徑有三：

1.請向圖書館數位資訊組位於一樓檢索區之服務台申請文獻複印之服務。此服務仍維持三個工作天完成，複印費 2 元/頁，郵寄處理費 20 元/件。申請時務請抄錄該篇論文之「系統識別號」。

2.自行向國家圖書館購買個人用戶儲值卡，相關權益請參閱遠距圖書服務系統網頁 <http://www.read.com.tw/index.html>。

3.上網查詢本館藏查詢系統(<http://140.128.103.8/>)，若本館已收藏該刊，請就近取得紙本全文。

三、為擴大本系統可免費線上瀏覽及列印論文數量，圖書館在此呼籲本校之教職員生，若您的論文著作已被「中華民國期刊論文索引影像系統」收錄，請積極參與「授權」工作，相關訊息請參見 <http://www.read.com.tw/new/hypage.cgi?HYPAGE=resource.asp>。

東海大學圖書館大事記

民國 92 年 2 月 1 日至 2 月 28 日

02.10 上午 8 時 10 為全校清潔日，本館於 10 時開館。

02.12 上午 8 時 30 分至下午 5 時，期刊組施麗珠小姐參加漢珍數位圖書公司於臺北世貿中心二樓舉辦之「學術出版品的變遷與教育資源研討會」。又，館藏兩種電子資料庫有所變動：1.「AP-IDEAL」電子期刊已建置於中央研究院計算中心 SDOS 平台上：<http://ap.ejournal.ascc.net/>，改名為 SDOS-AP。資料年限起自 1996 年起，原 AP-IDEAL 1993-1995

的 Back files 請連線 SDOL 使用(<http://www.sciencedirect.com/>)。2.「中華民國期刊論文索引影像系統」全文列印服務，配合國家圖書館因應著作權法相關法令的修定，自 92 年 2 月起僅提供團體會員線上列印「已掃描」且「已授權」之文獻；關閉線上列印「已掃描」但「未授權」之文獻。

02.13 下午 2 時至 4 時 30 分，高雄文藻外語學院圖書館王愉文館長一行十人蒞館參訪。

又，春節期間教學影片免費欣賞(只能做線上觀賞，不能下載)活動，延長至 3 月 15 日。DigitalCurriculum.com 隨選視訊(VOD)教學影片資料庫 <http://www.digitalcurriculum.com>，為美國最大的教學影片公司 AIMS Multimedia 架設之隨選視訊(VOD-, Video-On-Demand)教學影片資料庫，含 1,200 部教學影片之『DigitalCurriculum.com』線上資料庫。提供老師教學及學生學習所需。

02.18 「講談社日本百科全書」與 Macmillan -Sybworld 「全球資料庫」線上版試用至 3 月 31 日止。The KEJ Online(The Kodansha Encyclopedia of Japan Online)乃源自 1993 出版九大冊、11,000 篇文章的紙版「插圖講談社日本百科全書」。英文版「插圖講談社日本百科全書」由 1400 位日本學者及來自於世界各地之 27 位日本專家合力編寫而成，主題涵蓋史前至今日本之歷史、政治、社會、經濟、工商業、地理、文化、風俗民情、傳統藝術等等。SYBWorld 乃當今唯一提供全球各國政經事務之即時動態的線上全文資料庫，由國際知名的 Statesman's Yearbook 研究團隊負責編輯。2002 年 9 月正式出刊，此一創新且能以地圖為查詢界面之權威性參考工具，提供了 192 個國家政府之政體、組織、政黨政治現況。及廣泛的介紹了各國有關工商經濟、社會政策、軍事、文化、地理、歷史傳統、醫藥環保、國際關係、軍事現況、重要人物……等領域之即時客觀而精確可信的資訊。

02.25 上午 10 時至 11 時，期刊組鍾素明組長應邀至朝陽科大圖書館為全體館員及工讀生講演「我的工作理念」。

02.26 本館 IEL 資料庫 2002 年下載論文總篇數為 10,629 篇，每月平均下載論文篇數為 886 篇，與 2001 年的每月平均下載論文篇數 299 篇比較，

成長了近 3 倍。IEL(IEEE/IEE Electronic Library)為美國電子電機工程師學會(IEEE - the Institute of Electrical and Electronics Engineers)與英國電機工程師學會(IEE - The Institution of Electrical Engineers)出版品之電子全文資訊系統，內容包含 AIEEE 與 IEE 自 1988 年以來出版之期刊(IEEE Journals；IEE Journals)、會議論文集(IEEE Conference Proceedings；IEE Conference Proceedings)、及 IEEE 工業標準(IEEE Standards)電子全文資料，約有 750,000 篇文章。平均每月增加 25,000 頁新資料。全文採用 PDF 格式，全文影像與其紙本一致，包括讀者來函、投稿須知及所有圖表照片等資料。IEL 結合所收錄全文影像及其在 INSPEC 書目資料庫部份而成一全文資料庫，可檢索摘要與主題索引詞等書目資料，以查詢所需文章。

又，上午 8 時 30 分至 9 時，期刊組鍾素明組長應邀至本校附設小學為四年級之全體師生講演「生命的勇士--劉俠」。

## 餘音

### 印度遊記(三)孟買篇

華語中心 方謙亮

在印度呆了三個星期，差不多該打道回府了。從南印度 Karnataka State 的佛教學院出發，先搭一個小時的計程車去 HUBLI 準備搭火車去孟買，在火車站買了

票，上了車才知道是慢車，搭車到一個大站 MARAGE 後還需要換車，反正我也不知東南西北，這是我第一次在印度搭火車隨





遇而安好了。一上車找好了位子，就看到一位印度先生將他的手提箱放在行李架上，然後用大鐵鍊把手提箱鎖在行李架上，我很驚奇他的動作，就問他為甚麼要這樣做，他說為了安全，如果他要去廁所或是睡著了就不必擔心他的行李被偷，這倒是不錯的辦法。我們需要坐十八個小時的車，一路上看到窗外美麗的風景，經過不少河流，也看見各式各樣的人。在印度火車是重要的交通工具，每天有幾十萬人利用火車去工作、上學、旅遊，還負責大量的貨物運輸，聽說印度的重工業很發達，火車就是他們自己建造的，造的非常結實。

火車上有小販販賣食物，只見小販提著一個桶子，裡面放著炒熟的米，客人購買時，小販就用報紙捲成桶狀，把炒米放進紙袋中，再灑些佐料用手攪一攪拿給客人吃。另一位小販賣的是大黃瓜，大黃瓜已削好皮切成一半，瓜裡的籽也已去掉洗乾淨了，一條一條的黃瓜插在籃子裡，拿給客人吃的時候再灑上一些香料和調味品，墊上一張紙拿給客人，我看著我旁邊的旅客吃的津津有味的樣子，卻不敢輕易嘗試。看看別的乘客都是有備而來，吃的、喝的、用的帶了一大堆，連蓋的毛毯都準備好了。坐火車是長期抗戰，而我們卻忘了帶吃的東西，肚子很餓也不敢隨便吃，後來到了一個小站，有小販叫賣印度烤餅，餅是用米做的，裡頭包著肉，外面再用香蕉葉包起

來，而不用塑膠袋，我們趕快買了幾個充飢，味道不錯很好吃。我們在 MARAGE 下車，轉乘另一輛火車去孟買。在月台上等火車時，是黃昏太陽



正在西沉，美麗的晚霞佈滿天空，沒一會兒月亮冉冉升起，很多旅客在等火車，而這時看到一群穿白色長袍戴白色小帽的回教徒，由一位領隊站在前面帶領，大家動作一致，每個人都拿一條小地毯舖在地上，同時跪下朝麥加的方向朝拜，並一起唸祈禱文，聲勢驚人，他們旁若無人做他們的禮拜，我們遠遠的看著他們的動作，為他們的虔誠深深感動。

我們坐的火車有臥鋪，票上寫著我們的鋪位是在第三層，剛上車只看到兩層，正奇怪第三層在哪裡時，車上的服務員來了，把兩層中間的夾板支起來，馬上多了一層。爬上第三層覺得很高睡在上面掉下來可不好玩，睡第三層還真是驚險，床鋪非常窄小，只容得下一個人平躺，坐起來頭就會碰到車頂，車頂中間還掛著一排吊扇，我看到大家都把脫下來的鞋子放在吊扇上的網架上，真是蔚為奇觀！坐夜車的感覺很奇怪，因為是大通鋪不是包廂，每個人睡覺的樣子都可以一覽無遺，火車上很吵好不容易到了半夜大家都睡了，又聽到打呼聲咳嗽聲還有蚊子也來湊熱鬧，這一夜不知是如何度過的。早上九點多鐘快到孟買了，火車軌道兩旁出現很多破舊的小房子，然後火車進入市區，我們一路顛簸十八小時終於到孟買了。

出了火車站雇一輛計程車去旅館，我們也不認識路，計程車司機想多賺錢，繞了很遠很久的路才到旅館，就藉此機會多看看孟買吧！因為好幾天沒好好洗過澡和睡覺，決定住五星級大飯店奢侈一下，價錢當然很貴也只好認了。放好行李就在飯店裡吃西式自助餐，下午坐機器三輪車逛大街，孟買的三輪車車夫的功夫真不是蓋的，個個神勇異常在路上橫衝直撞，我嚇的驚聲尖叫連連，隨時都覺得會撞車，車夫一點都不在乎，一邊猛按喇叭一邊往前衝，真是太恐怖了！

孟買是印度西北邊的大城市，人口很多，市中心很熱鬧，我們去逛了幾條街，街上熙來攘往的人車不斷，再加上腳踏車、人力車、機器三輪車、一些牛、羊等動物，真是擁擠不堪。不過這裡的市場很有意思，販賣各種商品，價錢有貴有賤任君挑選。我對印度婦女的服裝很有興趣，一直研究不出她們是怎麼穿的，肩膀上的飄帶為甚麼不會掉下來；還有貼在眉

間的裝飾品也很特別，不知道是怎麼貼上去。我買了幾條很長的圍巾，準備帶回國當禮物送朋友。在市場裡忽然聽到一陣吵鬧聲，原來有人抓到一個小偷，他趁老闆不注意時偷了攤子上擺的金飾，當場被逮到，老闆很不客氣一巴掌打下去還不夠，又連打了數拳，打的小偷哇哇叫饒，我在旁邊看的心驚膽顫，趕快離開。這時又看到一個奇景，一位婦女蹲在地上賣一捆捆的草，她的旁邊還栓著一條牛，一位太太走過來摸摸牛頭並付錢買了一捆草餵給那條牛吃，餵牛吃草是做善事，但賣草的那位婦女為甚麼不自己餵呢？收別人的錢餵自己的牛，不是很奇怪嗎？牛一邊吃草忽然撒尿，我正站在旁邊看，趕快跳開免得被尿濺到身上，逛一趟市場還真刺激呢！

回到飯店時，在旅館大廳裡看到很多人非常熱鬧，不知道有甚麼事情，原來是有錢人家的父母為年僅十歲的女兒，在大飯店裡舉行大型派對，過生日的小女孩打扮的像小公主一樣漂亮，客人們更是珠光寶氣穿戴華麗的來參加派對，而大飯店外面不遠就有一處惡臭難聞，環境髒亂不堪的違章建築，是乞丐們聚集在一起搭建的大片木板屋，和大飯店的光鮮美麗形成強烈對比。我不禁為這些窮人感到悲哀，這個社會這樣的不公平，有人夜夜笙歌，有人躲在陰暗的角落不知下一頓的食物在哪裡！

我在孟買只停留了兩天就準備回國，一早到機場後不知為甚麼飛機延遲起飛，等了兩小時才飛往新德里，沒想到在新德里上空繞了半天無法下降又飛回孟買，在孟買休息兩小時再起飛去新德里，有人在此下機同時接客人去香港，這趟飛行整整飛了十二個小時還沒飛到香港，我已經快受不了了，而印度人卻真有耐心，沒有一個人發出怨言默默承受，我是外國人又能說甚麼呢！晚了五個小時才到香港，要轉機時，我要搭的飛機早就飛走了，我一個人在機場大廳過夜，到第二天中午才再搭上飛機踏上歸途，結束這趟難忘又多采多姿的印度之旅。

## 讀書札記

《女人、火與危險事物－範疇所揭示之心智的奧秘》中  
布朗、伯林基本層次範疇說發疑

中文系兼任講師 鐘明彥

首先需要先行說明的，是本文所取得與理解的有關布朗(Brown, Roger)與伯林(Berlin, Brent)的基本層次理論，幾乎皆得自萊科夫(Lakoff, George)《女人、火與危險事物－範疇所揭示之心智的奧秘》(以下簡稱《女》)一書中的轉述。片斷兼之二手之資料，欲以窺見布朗與伯林理論的本然面貌，不免有失客觀，只是理論的掌握，一方面除了可以做為我們看待世界的一種角度外，我想更重要的還應該是在與前人理論的理解與對話過程裏，如何激發出更多想法與融鑄自己的思維，因此儘管本文的取材來自轉述，不論所見是否為布朗、伯林二者的原貌，或者只是萊科夫可能有距離的理解，重要的是，面對這個呈現，我們可以有什麼樣的啟發？在這個立足點上，作者的問題或許可以暫時擱置，而這擱置的用意，主要則在於與原作者保持距離，意者，本文並不欲(也不能)將之視為布朗、伯林的本然意思，只是為了行文方便，以下仍逕以以布朗、伯林為稱，這是本文所欲交代的第一個前提。

其次，不論這個理論的虛實如何，在運用理論之前，我們仍將有一個理解與評斷的過程，理解在掌握其主旨，而評斷則決定其價值，然欲決定其價值，則理論的成立與否更是其間不可或缺的基礎，王力曾在〈訓詁學上的一些問題〉說過一段話：

從前常常聽見說某人對某一句古書的解釋是新穎可喜的。其實如果不能切合語言事實，只是追求新穎可喜的見解，那就缺乏科學性，「新穎」不但不可喜，而且是值得批評的了。<sup>1</sup>

在屢屢要求「創見」的學術氛圍中，這樣的想法著實令我們警惕。因此在接受一個理論之前，對於理論的檢驗實不容輕忽，而這正是本文進行的第二個前提。

在此概念下，本文擬對布朗與伯林基本層次範疇之說提出幾點意見。根據萊科夫的描述，基本層次範疇乃為布朗所提出。布朗首先發現，

---

<sup>1</sup> 見《王力文集》第十九卷，頁183。

我們對同一事物的名稱，可以有許多的表述，如其所舉「銀幣」(dime)，可以在不同的角度稱之為「錢」、「金屬物體」、「東西」或者更具體的「一九五二年發行銀幣」；而「狗」之為物，又可以是「攻擊者」、「四足動物」以及「生物」等。而這角度的不同，事實上決定我們認知歸類的不同，於是可形成涵攝或大或小的諸多範疇，然而這諸多範疇中，其地位並非均等，其中將產生某一範疇的名稱在我們的感知上，是所指事物的「真正的稱呼」，這一個真正稱呼所在的範疇，便是所謂的基本層次範疇<sup>2</sup>。更進一步，布朗還試圖解釋，這一名稱之所以令我們覺得具有「正名」的地位，乃是因為它總是產生在一個特殊活動中，這一個特殊活動，使客體的某一特徵顯出來，自範疇內部言之，它可以脫離單一個體，使得具備此特徵的其他事物，可能將在認知上被我們劃歸為同一族群，而以同一名稱命之；反之就範疇與範疇之間，此一特徵則令此物不同於彼物，決定了此範疇區隔於彼範疇的重要指標。譬諸「花」這個名稱的學習與認知，可能是藉由聞花的動作，突顯了花有香味的特徵，因此遇有香味的植物，可能便將被歸類為「花」。反之，不具備香味的植物，便可能不被視之為「花」。可想而知，具有香味的植物不皆是「花」，而「花」也不盡然皆具香味，或者更進一步言之，同樣是花，只依「有香味」(此香味在一個泛稱的層次)的特徵，亦無以區別此花與彼花的相異處？因此這一種歸類雖然可以在某一層次區分此物不同於彼物，卻依然是粗略的。就前者而言，這只是我們直覺感知認識事物的開始；就後者而言，這個名稱往下有再細分的可能，往上亦有可以合併的空間，因此它是一個「第一」與「中間」的層次，相對於這個層次，往上則稱為上位範疇(superordinate category)(如花的上位為植物)，往下則稱為下位範疇(subordinate category)(如牡丹花)而徹上徹下引申辨別的動力則是「想像力的結果」<sup>3</sup>。布朗還進一步說明這「第一層次」具備如下特徵：

- 這是特殊活動的層次。
- 這是最早被認識的層次，是事物最初被命名的層次。
- 處於這一層次的名稱最短，而且使用最為頻繁。

---

<sup>2</sup> 參見《女》頁42。

<sup>3</sup> 同注2，43至44。

—這是一個範疇劃分的天然層次，與運用「想像力的結果」而產生的範疇劃分層次正好相對。（《女》頁44引。）

這些特徵，在萊科夫的表述中並未說明如何證知，或者只是布朗「觀察」歸納的現象，而非推論、驗證的結果。以是如果把它視為一種參考的想法尚可，卻不甚足以逕取其結論而應用之。否則我們若以一種驗證的態度來看待這些結論的形成，其中不免仍有許多虛證處。首先，針對所謂「特殊活動」以言，且觀萊科夫轉引布朗原文：

當路易士的兒子第一次觀看碗形盆裡的長壽花且聽到父母稱花的名字時，還被父母拉著一起聞了這些花，我們可以猜測當時他母親就俯身做了聞花的動作。當一個球被叫做「球」的時候，它還很可能是被用來拍打的。當一隻貓被叫做「小貓」時，它很可能是被寵愛的。嗅聞、拍打和寵愛是一些特殊地與某些範疇聯繫起來的活動。我們能夠確信他們是特殊的，那是因為他們具有作為這些範疇的標誌的功能。在一種字謎遊戲裡，我們也許能透過在一個適當的高度以一定的方式用手撫摸空氣來表示「貓」，或者透過俯身用鼻子嗅一嗅來表示「花」。（《女》頁43引）

假設，這便是布朗援以為說的「證據」（至少萊科夫引以為據），那麼其一，我們可以發現布朗在此對所謂「特殊活動」的陳述，都在一個「猜測」的、「可能」的狀態下虛擬情境，這原不足為據。當然，亦不可否認，它的確可以符合我們的部份經驗，或者，我們可以承認布朗所表述的這種透過「特殊活動」來認識外在事物的經驗(或過程)是可以想見而「有可能」的，但這不即表示對「所有」的新事物的認識，皆需透過「特殊活動」來突顯客體才能獲得認知，而這想當然爾的感覺與實際情況的誤差，正是此資料證據效度的衡量標準，顯然，在這裏我們看不到這個活動經過實驗的數據，從而我們亦無法得知這個虛擬情境的證據性究竟若何。因此，即使布朗將之歸納為一個基本層次的特徵，我們卻必須知道，這個「結論」仍具有一定程度的不定性。當然，以上只是就其內在邏輯的嚴密度來衡量其結論的有效性而已。進一步言之，或者我們可以就我們的經驗與資料來稍微檢視一下此「特殊活動」的普遍性如何。首先我們可以先「設想」一下，小孩子的活動範圍一般並不廣，生活經驗亦不多，那麼，一個必須經過活動而認知的知識究竟能有多少？與其成年後的知識相比，那僅是一小部份而

已。當然我們又可以說，儘管那一時期的知識狹隘而少量，然而卻是構底層與基礎，我們後來的認知正是在這基礎上不斷地透過「想像力的結果」而逐漸衍成。這也並不是不可能，只是檢視我們今日的經驗，有許多認知不盡皆從這個底層發展起來，譬諸原子、中子、核子，譬諸道體、性體等抽象概念，皆難以從實際活動去理解感知（這並不是說這個途徑不可能，只是在我們經驗中似乎不這麼做），再回到兒童身上，對於貓、球等物，他可以從活動中去認識他們，但是對於兒童同樣熟悉而不見於日常生活中的獅子、大象、恐龍等，他們如何認識呢？更大的可能應該是電視或圖片，在電視的呈現裏，縱然我們可以如實地「看」到認識的客體，但畢竟不是真實、互動的接觸，我們所運作的感官只是視覺與聽覺而已，至於圖片則更有甚者，獅子、大象、恐龍以至其他的生物非生物等，幾乎只賸下一純視覺的區別而已，換句話說，對於客體，除了尚能察覺其外觀上的差異外，其他特徵可能都被化約了。如果我們更回顧我們的傳統教育，所謂研讀《詩經》可以「多識於鳥獸草木之名」（《論語·陽貨》），而學童的識字課本如《幼學瓊林》、《千字文》等，更具明顯意圖地編列各類名物，在習字的同時，也兼習各項名物，我們很難想像古代的私塾教師們會擺出獅虎豹犬刀槍劍戟，來教導學童認識這些名物（不能說完全沒有，但肯定絕大多數的業師、絕大多數的名物不是如此教導與被認識的），於是這時學童的認知可能僅僅來自文字的描寫與業師的口述，因此對於不常見的名物的認識變成只是一些純概念的特徵的聚合體，其形象恐怕連心像都無以為之。於是對於透過「特殊活動」來辨別名物，是否真是所有認識的第一層次，恐怕在古今中外的例子中找不到普遍性。

上面的討論，不可否認的，我們頗執於「特殊活動」這一個中譯名稱的意涵，這原是不甚合理的。我們不妨回到布朗的英文原稱上。distinctive actions<sup>4</sup>譯為「特殊活動」似乎無誤，只是在中文中，「特殊」一詞似乎沒有多大作用，因此我們容易把焦點放在活動上，而有上面一段的討論，然而如果再參照萊科夫引的布朗的另一段文字：

當某一事物被歸入某一範疇後，它就被看成是與某些其他事物相同的東西。那麼是什麼使它們相同？所有的〔一〕角銀幣、所有的花

---

<sup>4</sup> 見"Women, Fire, & Dangerous things: What Categories reveal about the mind", 頁 32。

或所有的貓是怎樣相同的呢？……所有的銀幣都是相同的，那是因為它們都可以去換一些報紙、雪茄煙、蛋捲冰淇淋，或者任何兩個五分銀幣。所有的花都是相同的，因為它們香氣怡人，而且可以被採摘。所有的貓都是相同的，因為它們都可以供人玩賞，而人們玩賞時往往是輕柔的，所以它們不會用爪子抓人。（《女》頁 43 引）

嚴格說來，這一段文字與前一段所表達的認知階段略有不同，前者是對單一名物的最初認識，而此處則已由單一名物擴展為同類名物的聚合，說得更仔細些，針對前述路易士的兒子學習花這一件事而言，在第一個階段，是這個兒童並不知花為何物的時候，第一次接觸到花，而其父母在那個時刻，給予了「花」這個名稱與之相配，於是不管是兒童自己察覺或是經由父母的提示，兒童已然從他眼前的這個客體中掌握某些特徵，而這些特徵便構成他對「花」的第一認識。而這後一段文字所表達的，則是此兒童已知「花」之為物時，他會把具有同樣特徵的名物亦稱之為「花」，而形成一個由這些特徵所構成的「花」的範疇。這原是兩個階段，不需相混，只是配合這兩階段來看，則布朗所強調的其實在於特徵的提煉，因此 distinctive 譯成「具區別性的」恐怕是較為合適的，因此整個詞或者可以譯為「具區別性的活動」。如此一來，則此短語的焦點似乎便是「具區別性的」，那麼不論是實際接觸的或是心理想像的特徵似乎都可以包含在「活動」之中，而我們的懷疑也就變得無謂了。然則針對 action 一詞，在理解上似乎偏重於實際的行為，而非心理活動；而布朗自舉字謎的例子，似乎也強調著聞花或是用手撫摸空氣的實際動作；再者，在布朗歸納第一層次特徵的第四項中，強調這是一個「天然層次」，並且與「想像力的結果」(achievements of the imagination)相對，則將之解釋為一種心理運作(活動)恐怕不切，於是布朗的 action 仍應是傾向於直接面對名物的認知過程。

順著如此的思路下來，如果我們不能否認古代存在透過童蒙課本以識名物的過程，則顯然與布朗所謂「天然層次」不相符，也顯然不能說它不是一種概念與想像力的運作，於是對於布朗的第四個特徵似乎也該保持一定的懷疑。

雖然，對於布朗的四個特徵存在著部份疑慮，在此仍要先強調，我們並非欲以否定布朗的基本層次理論。只是想要指出在接受這個想法的同時，我們需要明白這個理論尚有待進一步的確立，而基本層次的定位的特



徵，似乎仍有商榷的空間。

繼布朗之後，萊科夫表示，進一步推動基本層次範疇研究的是伯林及其同事。在傳統的範疇概念底下，我們認為自然界的範疇原是一定的，人類的分類只是一一「發現」自然界中本有的範疇而已。這樣的說法顯是忽略了人的心智在其間起的作用，布朗的基本層次範疇由人的心智作用出發，所理解的是一個心智範疇，而伯林正在這一個基礎上想要確立「心智範疇與世界範疇相吻合到了何種程度？」<sup>5</sup>

伯林的理論是從澤套語（Tzeltal）的觀察出發的：

伯林曾帶著一個當地土著的顧問進入叢林，在小徑處他停下來，叫那位顧問說出所看到的植物的名稱。那顧問能夠輕鬆地叫出四五十種植物的名稱。儘管進一步的研究表明他能夠區分種（species）的不同，並能叫出它們的名稱，但是，他往往說出的是其在屬這一層次的名稱（櫟樹、楓樹等等），而不是其在種這一層次（糖槭樹、活櫟樹）的名稱，也非其在生命形式這一層次的名稱（樹），以及其中間層次（針葉樹）的名稱。順便提一下，屬這一層次處在民間分類等級的「中間」。（《女》頁 45 引）

因此，伯林以為，「屬」的這一個層次，「在下列幾個方面似乎是一個心理上的基本層次」（《女》頁 46）：

- 在那一層次，人們更易於講出事物的名稱。
- 在那一層次，各種語言對各種事物具有更為簡單的名稱。
- 在那一層次的各種範疇具有更大的文化意義。
- 在那一層次，事物更易於被記住。
- 在那一層次，事物是被整體地理解成為一個單一的格式塔，而當要識別處於較下面層次的事物時，就必須挑選出一些特殊的細節（稱為與眾不同的特徵），以便在如櫟樹的各種「類」中進行區別。（《女》頁 46）

這個「在下列幾個方面」之意當然不是說在這幾個方面中，它才是基本層次，而是基於這幾個方面的特徵，這個層次成為基本層次。同樣，我們不能夠忽略，萊科夫在這裏用了「似乎」（seems to be）的語氣（不論這是伯林本來

---

<sup>5</sup> 同注 2，頁 44。

或萊科夫轉述的語氣)。以下萊科夫又引斯特羅斯(Stross, Brain)的研究表示：

孩子最初學習的植物名稱大多是屬名，從這個出發點開始，他繼續學習如何對各種名稱加以區別，而在認識方面，他繼續學習如何同時對植物進行區分和概括。(《女》頁 46 引)

於是更進一步地，萊科夫加上了下列二項「發現」：

- 孩子們較早學習處在那一層次事物的名稱。……
- 在這一層次，民間範疇與科學範疇極其精確地相吻合，但是在其他層次就不那麼精確了。(《女》頁 47)

這是一個發現，在「屬」的這一個層次，「心智範疇與實界範疇相吻合」，換句話說，民間分類與科學分類法，在「屬」的認知上有其一致性。這原似為民間的心理認知提供了一個「科學證據」，然而伯林隨即又發現，這個現象不是碰巧，而是有意的，意即，林耐(Linnaeus)創立生物分類法的體系時，原本就運用了人的感覺在「屬」的這一層次易於辨別與記憶的特性。於是林耐的科學分類法，不是上游的證明，而是下游的運用，充其量只能說明，這種民間分類的感覺，可以施用於科學這個精密的體系中<sup>6</sup>。於是進一步，伯林以為，這種對基本層次範疇的劃分可以在人類的心理因素找到依據，即格氏塔知覺(gestalt perception)、內心意象(mental imagery)、原動性活動(motor activity)、社會功能，以及記憶力<sup>7</sup>。於是這個對基本層次範疇的認知成為人類的「一般能力」，亦即人類本然具有的基礎能力。然則，在實際的現象中，民間的實際分類並不絕對停駐於基本層次範疇上，於是伯林又「假設」(hypothesizes)兩種非普遍的類型：

- (1) 一種類型是由一種文化沒有充分利用人類的一般能力，結果是某些更高層次的範疇(如：樹)可能被看成是基本層次。
- (2) 另一種類型是由於特殊的訓練，這些訓練僅限於一些專家，這些專家可能把一些專門知識領域內較為特定的層次看作是基本的層次。(《女》頁 51)

如此便可以在確立人類「一般能力」的立場中，又將各種類型涵攝其中而沒有例外。在此基礎上，伯林更進一步「預示」(predicts)了兩個說法：

---

<sup>6</sup> 同注 2，頁 47。

<sup>7</sup> 同注 2，頁 50。

伯林的假設還預示了將不存在會把種或變體這兩個層次看成是基本層次的整體文化。但是，個人可能在某一特定的領域內懷有專長，而也許能夠把少數較為特定的範疇看作是基本的範疇。

伯林還預示，將不存在一種範疇劃分的所有層次和我們的或澤套語全然不同的文化。在絕大多數領域中，對整個人類來說，範疇劃分的各種層次將是相同的，原因很簡單，因為人類具有相同的格氏塔知覺和進行整體原動性活動的一般能力。在決定基本層次的範疇劃分中，起著主要作用的便是這些能力。（《女》頁 51）

於是，這個從澤套語歸納而來的基本層次範疇理論，便推衍而成普遍人類的通則了。

如果我們大膽一點，僅根據萊科夫的敘述來檢視一下這個理論的形成過程，不免仍有些許疑慮。追溯其源，這個理論的生成始於澤套語的觀察，關乎澤套語的實際內容，我們無以置喙，可知的是，伯林所用的民間分類等級區別為以下六個層次：

唯一的創始者(Unique beginner)(植物、動物)

生命形式(Life form)(樹、灌木、鳥、魚)

中間的(Intermediate)(葉樹、針葉樹)

屬(Genus)(櫟樹、槭樹)

種(Species)(糖槭樹、白櫟樹)

變體(Variety)(割葉去角的漆樹屬植物)（《女》頁 45）

比較當地土著的認知範疇，伯林得到在澤套語中，「屬」的這一層次，是其基本層次，我們目前沒有具體、詳細內容來檢驗觀察的可信度，姑且先將之視為一幾乎完全可信的觀察結果。接著，伯林從這個結果，繼續延伸（透過更細部的觀察或推論），他認為這個層次在所列五個方面來看「似乎」(seems to be)可以是一個心理學上的基本層次，繼而他舉了林耐的分類法為說，以為這個「民間一屬的層次」在科學上可以相符，然而實際上，林耐本身或許便是依民間的感覺確定了屬的位置，於是，林耐分類法並不為證據，而只能是參考比較，然而卻不覺生成了「屬被作為一個分類的科學層次提出來，是因為人類生物分類學的研究這一目的來說，它是心理方面最基本的層次」這樣的「結論」，然後更在此「結論」下，伯林「假設」(hypothesizes)了二個不符合基本層次的非普遍型，進一步更由此「假設」預示」(predicts)

了二個結論：(1)不會存在有「種」(含)以下的基本層次；以及(2)所有文化中的範疇劃分層次，都將與我們或套澤語相同(……there will be no culture where all the levels of categorization are different from ours or from the Tzeltal)<sup>8</sup>。

在這個鳥瞰下，我們不難發現，除了起點是我們無從置喙而假設其為真的狀態外，其餘層層而進的結論，盡是在一個不甚確定的語氣中所推斷出來的。在差不多的理解下，我們似乎覺得這些結論有相當大的可靠性，然則實際情況並非如此，在伯林的整體推論中，略可分為四層(或五層)，每一層推論的可能性難以準確估計，我們不妨先以一個民間慣用的可能標準：「八成」來做一個估算，第一層的假設如果具有 80% 的準確性，經過一個 80% 的推論，第二層命題理論上可能已降為 64%，依此類推，第三層將為 51.2%，第四層為 40.96%，第五層 32.77%……。在沒有其他證據增強其推論的有效性時，至第三層時其信度已然近半，猶如一個是非題。試想，如果我們說某人非男即女，或說某一命題真、假機率各半，不知是否具有說服力？自然，這種試算只是一種引起具體感覺的假想而已，不足為據，然而卻提醒我們，在掌握類似推論時，似乎應該由此產生一點警覺。而如果想根據這種結果應用於其他方面時，其結果就更應該有所保留了。

其次，伯林舉出林耐做為科學的生物的範疇代表，乍看之下，我們似乎要相信這個「權威」了，然而如果我們鳥瞰一下生物分類學的發展史，林耐固然為今日生物分類學立下了雛型，然而其分類法乃早在 1758 年便已提出，其時生物演化的觀念尚未產生，於是林耐依據外型的異同做為區別可以獲得認同，然而在達爾文的天擇說出現後情況有了改觀：

一世紀後，達爾文的天擇說出現，才深使生物學家相信演化的存在。從演化的觀點來看，兩種動物構造的相似應解釋為其來自同一祖先，這剛好與林奈時的情形相反，當時皆認為是上帝或創造者創造兩種相同的構造。<sup>9</sup>

這個結果使分類學(Taxonomy)的分類的基準轉而變成從演化的關係來判定二個生物的從屬與關係，而這使得林耐的分類法在今日只有架構稍變，其內容已被重新組合了，於是今天得見的「屬」是否仍為一個「心理的基本

<sup>8</sup> 見 “Women, Fire, & Dangerous things : What Categories reveal about the mind” 頁 37。  
又本段所強調之關鍵字「似乎」、「假設」、「預示」等詞，亦直接摘自英文版原句。

<sup>9</sup> 見《普通動物學》，頁 332。

層次」，實在需要重新檢討，甚至我們尚可發現，在林耐時代仍認為生物的構造是上帝或創造者所創的，則其認知的基礎竟合於傳統的範疇論前提，其事不亦可怪？要之，林耐的分類法縱使真是在心理基本層次上建立起來的，迄於今日，其內部歸類卻已澈底改變，這似乎說明，這個分類法在歷史的、實踐的層面上證實了並不適用。伯林及其同事在 1980 年代提出的理論，卻仍援引了一個二百年前產生，而今日已幾乎被淘汰的舊說為例，不免有(刻意?)誤用證據之嫌。

再者，伯林等人僅依其自身的感知的澤套語的歸納結果便「預示」了兩個現象，而欲做出放諸四海皆準的通則，顯然是有待商榷的。綜觀世界何其之大，族群、語言何其繁多，相較之下，伯林與澤套語不過九牛一毛而已，做為抽樣仍嫌不足，而況論證乎？儘管伯林意欲訴諸人類心理層次的通則，而此通則卻亦無由證成。物理學家費曼(Richard P. Feynman)，曾有言曰：

那麼也許在一百人之中，你找到四十個身高高於六英尺的人，於是在一億人裡頭，就差不多應該有四千萬左右的人有這種身高了。究竟有多少人高於這身高或多少人低於這身高，是可以蠻精準地計算出來的。事實上，計算所得的結果要達到百分之一左右的準確率，你必須量一萬個樣本。一般人從沒想過，要提高準確度是多麼困難的事。只不過為了百分之一或百分之二，你就要試一萬次。<sup>10</sup>

這段敘述對於不甚具體掌握統計概念的我們，不失為一個良好的參考座標，以此反顧伯林的推論，竟有如以管窺天。

最後，我們仍要懷疑，伯林把基本層次範疇訂在「屬」的這一個階層，是否便合於實際狀況？伯林的兩個預示以為這適用於全人類的心理認知層次，我們不妨針對自身的文化來對這個理論做一番檢視。

首先我們可以從自身的經驗做一個粗略的檢測。當我們理解「人」這個概念時，我們是在何種層次上的理解？當我們在童年時代接觸到這個名稱時，可能我們參酌的對象是周遭的人，就臺灣地區而言，我們對人的認知可能是臺灣人(或中國人)的形象，然後我們看見了膚色髮色與我們不同的外國人，我們可能稱之為「洋人」(口語或泛稱為「美國人」)，或者我

---

<sup>10</sup> 見《這個不科學的年代》，頁 99。費曼(Richard P. Feynman)，美國物理學家，1965 年諾貝爾物理獎得主。

們同時也將之合併，明白「人」原來不只一種，但皆是「人」。把這三個階段的認知放到生物學的分類來看，卻發現，目前現存的「人」，人科底下只有一個屬，即人屬；而人屬底下只有一個種，即人種，這個人種的學名稱之為智人，或現代人。亦即在我們認識三個階段中，最後的層次只到「種」而已，至於前兩個階段，原本在生物學上是不具意義的，勉強劃分，也只能是「種」之下，依地理區域等概念區分的「亞種」耳。或者我們可以說，對「人」這個概念而言，人必然可以到達「專家」的辨識力，於是其基本層次可以在「屬」甚至「種」以下。然而如果我們再舉出我們日常習用的生物名稱，如獅、豹、虎、貓、鯨等，又是在什麼層次呢？在生物學上，獅、豹、虎、貓在「屬」的層次同屬「貓屬」（或有更將獅、豹、虎等體形較大者別為豹屬），那麼設若我們的基本層次在「屬」，則我們將不辨獅、豹、虎、貓，然則驗諸兒童，恐怕亦少有不知此四獸者。至於鯨則已是「目」的層次了，由鯨而上，我們或者知道鯨是哺乳類動物，如未經學習，更可能的是把它歸類為魚，然而不論哺乳類或是魚，都是「綱」的層次。至於鯨以下，多數可能難以細分，勉強我們可以叫出抹香鯨的名稱，而這仍只是「科」的層次。至於獅、豹、虎、貓等本已是種名（或許我們還可以稍稍知道波斯貓、美洲豹等種之下的不具生物學意義的分類），往上歸類，我想多數人的直覺反應可能是「動物」，而此則在「界」的層次。換言之，我們可以發現，在日常分類中原不具備那麼多個層次，同時從獅、豹、虎、貓的種名以至動物這個界名，門、綱、目、科、屬等五個層次，盡皆不存在一般人的概念中，更遑論以「屬」為基本層次了。

前面我們曾經提到過，兒童在學習名物的過程中，除了親身接觸的事物外，更多的可能是書本中來的（尤以古人為然），而書本中所給予的名詞為何，可以在蒙書中略見：

（一）《三字經》：

稻粱菽，麥黍稷，此六穀，人所食。

馬牛羊，雞犬豕，此六畜，人所飼。

（二）《千字文》：

果珍李柰，菜重芥薑。

海鹹河淡，鱗潛羽翔。

（三）《幼學瓊林》：

麟（麒麟）、虎、鹿、燕、蛇、羝羊、雀、螳（螳螂）、蜚螭、魚、猩猩、鸚鵡。

蓮、海棠、牡丹、梅、蘭、菊、竹、豆、筍、桃、蓼、茅。

在這些名詞中，除了魚（鱗同）、羽（鳥）為綱之外，其餘皆為種名。蒙書的編寫，就作者而言，反映了編寫人所認為兒童應習得的基本層次，這固然是從自身經驗所做的判斷，於是也說明了成人所認為的基本層次；而兒童既由書中習得此名稱，必然也將做為其認知的的基本層次，於是伯林以為不會存有以種以下的基本層次，在這裏似乎得到了反證。進而言之，在古代的類書中，我們也可以發現一些現象：

（一）《事文類聚後集》：

林木部

松、柏、桑、槐、梧桐、柳、眾木

果實部

荔枝、梅實（杏附）、葡萄、櫻桃、桃實、李實、菱、蓮實（藕附）、石榴、棗、瓜（木瓜附）、柿、梨、栗、橘（金橘、柑棗並附）、枇杷、楊梅、蔗、橄欖、眾果。

花卉部

梅花、桂花、蘭花、菊花、枸杞、牡丹、……眾花、花卉，……

羽蟲部

鵬、鳳、鸞、孔雀、鶴、鳶、鷲、……眾禽。

蟲豸部

蜜蜂、螟蛉、蝴蝶、蟬、蜣螂、促織、……群蟲。

（二）《三才圖會》：

鳥獸

鳳、鸞、孔雀、比翼鳥、精衛、玄鶴、世樂鳥、鶴、雞、……

麒麟、狻猊、獬豸、海馬、騶虞、犀、象、虎、兔、鹿、……

草木

黃精、菖蒲、人參、天門冬、甘草、地黃、朮、菟絲子、……

林木、果實、花卉、羽蟲、蟲豸、鳥獸、草木等部名，自然不會是屬名，這在自然分類法甚難定位，除了少數如「鳥獸」之類，可參酌定位在鳥綱、魚綱與脊椎動物門之間外，其餘與生物分類法頗不相應，以伯林的民間分

類法量之，則大多在「生命形式」與「中間的」層次之間。然而這些名詞固不為民間所習用的範疇，民間掌握概念的實際層次為其底下的細目。細目皆為種名，屬名則幾乎不見。這與伯林的預示頗有扞格，然則更引我們注意的是，在《事文類聚後集》中，諸多部後(非全部，上引只是部份摘錄)皆有「眾木」、「眾果」、「眾花」……等的通稱，這一個相當於其他類的通稱，其範疇幾同於部的範疇，乃泛指那些同部而不在細目中的其他名物。這給了我們兩個啟示，首先，我們在做分類時，似乎是由下而上的，並且是以已知的名物為基礎，對於未知或不熟悉的名物，我們會先行擱置。已知的名物，因為我們熟悉，且通常較具意義，於是我們對它的認識傾向於較下位的層次，而未知的名物，本來便不在分類中起作用，且通常亦是我們較不熟悉而不詳加辨別的名物，因此其層次可能較為上位。譬如眼前出現一隻鶴，我們可能逕呼之為鶴，這是種名，然而如果眼前出現一隻會飛的有羽毛的動物，我們可能只喚之為鳥或是禽，而這則是綱名。於是對名物的分類在接近(不會等同)兩極的層次間跳躍，至於其間的分類，則一般為人所忽略，也不具意義。其次，對於那些我們不熟悉的名物，我們會給一個泛稱，這個泛稱雖常與基本層次並列(且同時學習)然較之基本層次，則所涵蓋的範圍更廣、名稱更短並且也更為人所習用與記憶，卻不能等同於基本層次。而這樣的現象似乎破壞了伯林所歸納基本層次範疇特徵的絕對性與完整性。<sup>11</sup>

總而言之，在檢視我們自身的文化現象後，可以發現，其一、人類心理認知的的基本層次，是否必然在「屬」這一個層次，仍是有待進一步討論的，至少，在中國的民間分類並不如此。其二、不論基本層次定在那一個層次，它是否真的絕對地具有認知的優勢地位，或者這基本層次可不可能是兩個以上？當然，這也只是停留在猜測的階段而已，然而或者已經足以令我們對伯林的基本層次範疇的說法產生懷疑，而不能全盤接受。

從上述的討論中，可以發現，我們常說西方理論具理性，較具科學性，相對以言，學習西方理論是否也應具備同樣的理性與科學性呢？然而我們卻常常在提倡科學的概念中，不自覺的忽略了具體的實踐。所謂的科學，

---

<sup>11</sup> 有關生物學之分類與概念，除依據張春霖《脊椎動物分類學》一書之分類外，並曾請教東海大學生物系，特此申謝。



必須經過不斷的實驗與驗證的，所謂的科學，是必須在每一個推論的過程中得到幾近百分之百的全稱肯定，同時卻又時時保持著懷疑的態度的，然而在這個基本層次範疇的形成過程中，我們看不到這種態度。當然如果我們保守一點來看，其實布朗、伯林二者在提出這種說法時，似乎保持著猜測的態度，而不是論斷的語氣，那麼把這種尚未成熟的「說法」不經檢驗地在三人成虎的狀態下演成「理論」，竟是後人之失了。

這篇短文原是做為一種心得的型態存在的，因此，本文不圖建立起什麼說法，也不圖推翻什麼理論，而只是表達一點在理解過程中所產生的疑問。布朗及伯林的基本層次範疇理論有其可成立處，這是我們在直覺上可以感知的，但是這個直覺與事實的差距，正是學術的著力處，布朗與伯林將這個距離拉近了多少，是本文的關懷點。唯有明乎此，我想我們才能理解，當我們討論、運用這個理論時，我們的語氣可以肯定到什麼程度，這個程度雖不需形之於文，卻是在每個操作者心中必須切切實實明明白白的。或許這個理論在本文的檢測中不甚令人滿意，然而我們仍要再次聲明，這並不表示，我們即將否定、揚棄這個理論，相反的，其所不足處，正是後人所可以繼續發展的起點。

【參考書目】

- 喬治·萊科夫 (Lakoff, George) 著；梁玉玲譯，《女人、火與危險事物－範疇所揭示之心智的奧祕》，台北：桂冠，1994。
- 張春霖著，《脊椎動物分類學》，北平：北洋，1936。
- 譚天錫、郝道猛、陳正宗、鍾虎雲、曾榮政編著，《普通動物學》，台北：環球，1988。
- 徐仁誠註譯，《三字經、千字文、朱子家訓、幼學瓊林》，台北：正展，1999。
- 【明】王圻纂輯，【明】黃晟重校，《三才圖會》，台北：成文，1970。
- 祝穆，《事文類聚》，京都市：中文出版社，1982。
- 費曼 (Richard P. Feynman) 著，吳程遠譯，《這個不科學的年代》，台北：天下遠見，1999。
- 王力著，《王力文集》第十九卷，山東教育，1990。
- Lakoff, George. "Women, Fire, & Dangerous things: What Categories reveal about the mind." Chicago: U of Chicago Press, 1987。

方師母張愨言女士「讀書札記」手稿選

《流動的身世》

著者：陳大為

出版者：九歌出版社

出版日期：88年11月10日出版

定價：180元

本書作者是一位馬來西亞到台灣讀書的僑生，從大學(台大中文系)到東吳大學碩士，現在是師範大學國文系的博士，年三十，在台灣留學十年，現在是中壢地區一所大學的講師，更是台灣有名的青年作家，出版了文集、詩集和得獎的散文，是一位很有才氣和思想，而又很用功的年輕人！

我讀這本書是從報刊上文藝推介的，說是今年金鼎獎的被選定的好書，於是我很快的買到這本書，也很快的讀完這本書，主要的原因是一為這位作者的作品我從來沒有讀過，而且他是一位馬來西亞來的年輕學生，能有此表現，殊不尋常！

這一本書共收了廿四篇散文，前邊有一篇羅智成為此書寫的〈序〉，後邊有他自己寫的一篇〈後記〉，全書共 220 頁。

在廿四篇散文中，較有內容的是他寫的有關馬來西亞的記述，如燴飯、茶樓消瘦、流動的身世、木部十二劃、從鬼等幾篇較有可看的內容，也是他得獎的作品，至於其他各篇多是作者的空想，以文字表達其心中的情緒，沒有什麼內容，只是操控文字，多是現代青年作家喜歡的寫法，看不出特色，從這些篇文字中可以看出作者涉世未深，沒有經過大風大浪，沒有走過多少地方，是生長在平順的環境，偶而覺得生活平淡，而稍覺無奈。如果作者能多經過一些世態炎涼的歷練，隨著年歲的增長，以作者的才華、文筆和努力，將會有更好的作品問世！

2000年8月27日夜，碧利斯颱風來時讀完此書，於8月29日晨巴比倫颱風來時補記！台灣一連來了三個颱風！又斷了高屏大橋，可為災禍不斷，而有天怒人怨之感，台灣何其不幸，台灣善良的老百姓，何其不幸！

2000年8月29日上午11時30分，東海天空時而天晴，時而大雨，是颱風來襲的前兆，三個颱風接連來襲，好慘！

本年一月至八月讀了 28 本書，此冊已寫滿，待換他冊，不知今年能讀多少冊書，願努力為之，現在只有讀書樂了，感謝台灣好書很多！